

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1992-1993**

25 FEBRUARI 1993

Voorstel van wet tot aanpassing van de reglementering betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid aan de ontwikkeling van de economische omstandigheden sinds de toepassing van die reglementering, door de opheffing van de artikelen 80 tot 88 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
SOCIALE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER SNAPPE

INLEIDING

Dit wetsvoorstel heeft op de agenda gestaan van de commissievergaderingen van 14 juli 1992 en 4 februari 1993.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: mevr. Maximus, voorzitter; de heren Anthuenis, De Backer, mevr. Delcourt-Pêtre, de heren De Roo, Dighneef, Gevenois, mevr. Herzet, de heren Lefevre, Lenssens, L. Martens, Moens, mevr. Nélis, de heren Ottenbourg, Stroobant, Taminiaux, Ulburghs, Valkeniers, mevr. Van Cleuvenbergen en de heer Vandermeulen.

2. Plaatsvervangers: mevr. Buyle, de heren De Loor, D'hondt, Leroy, Pataer, Quintelier en Snappe, rapporteur.

3. Andere senator: de heer Bosman.

R. A 15825*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:**

246-1 (B.Z. 1991-1992): Voorstel van wet.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1992-1993**

25 FEVRIER 1993

Proposition de loi adaptant la réglementation relative à l'emploi et au chômage à l'évolution de la situation économique depuis l'entrée en vigueur de cette réglementation, par l'abrogation des articles 80 à 88 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR M. SNAPPE

INTRODUCTION

La présente proposition de loi a figuré à l'ordre du jour des réunions de la Commission des 14 juillet 1992 et 4 février 1993.

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: Mme Maximus, présidente; MM. Anthuenis, De Backer, Mme Delcourt-Pêtre, MM. De Roo, Dighneef, Gevenois, Mme Herzet, MM. Lefevre, Lenssens, L. Martens, Moens, Mme Nélis, MM. Ottenbourg, Stroobant, Taminiaux, Ulburghs, Valkeniers, Mme Van Cleuvenbergen et M. Vandermeulen.

2. Membres suppléants: Mme Buyle, MM. De Loor, D'hondt, Leroy, Pataer, Quintelier et Snappe, rapporteur.

3. Autre sénateur: M. Bosman.

R. A 15825*Voir:***Document du Sénat:**

246-1 (S.E. 1991-1992): Proposition de loi.

Tijdens de eerste vergadering werd het voorstel door de hoofdindiener bondig toegelicht en heeft er een korte gedachtenwisseling plaatsgehad.

Ter vergadering van 4 februari jongstleden heeft de minister van Tewerkstelling en Arbeid een omstandige nota verstrekt waarin de procedure van artikel 80 en volgende van de werkloosheidsreglementering wordt toegelicht en waarin ook een evaluatie wordt gegeven van de toepassing van die artikelen. Deze nota, die in extenso in het verslag is opgenomen, heeft aanleiding gegeven tot een nieuwe gedachtenwisseling, niet alleen over de werkloosheidsreglementering, maar ook over het tewerkstellingsbeleid in het algemeen.

I. UITEENZETTING VAN DE INDIENER VAN HET VOORSTEL

De indiener wijst erop dat het voorstel de thans geldende artikelen 80 tot 88 van de werkloosheidsreglementering wil opheffen (artikel 143 van de vroegere reglementering).

Zij geeft toe dat er misbruiken bestaan en dat die bestreden moeten worden. Dat neemt niet weg dat langdurige werkloosheid niet tot misbruiken leidt omdat bepaalde categorieën van werklozen moeilijk een baan vinden (door bijvoorbeeld een onvoldoende of onaangepaste opleiding of omdat de streek geen mogelijkheden inzake werkgelegenheid te bieden heeft). Bovendien is het zo dat men bij de langdurige werklozen vooral vrouwen en deeltijders vindt. Het voorstel kan bepaalde vormen van discriminatie tussen de werklozen rechtekken, zonder daarbij de problemen van het misbruik over het hoofd te zien.

Volgens de indiener geven de jongste verklaringen over de werkloosheid en het wachtgeld ernstige bezorgdheid. Zo heeft de Minister in de openbare vergadering verklaard dat het merendeel van de personen die uit de werkloosheid worden uitgesloten, zelfs geen recht meer zouden hebben op het bestaansminimum. Een dergelijke maatregel kan de indiener niet onderschrijven. Zij vraagt dat men zich bezint over de aanpak van de bestrijding van misbruiken zonder de langdurig werklozen als zondebok te nemen. Dat is mogelijk via een aantal andere artikelen van de reglementering.

II. BESPREKING

Een lid merkt op dat men op een tegenstrijdigheid botst: enerzijds komen een aantal uitgesloten ten laste van het O.C.M.W. en blijven zij werkzoekenden, en anderzijds trachten de beleidslieden van de O.C.M.W.'s die personen opnieuw aan het werk te zetten en opnieuw op te nemen in het sociaalzekerheidsstelsel. Bij die uitgesloten vindt men

Au cours de la première réunion, l'auteur principal a commenté brièvement la proposition et un court échange de vues a eu lieu.

Au cours de la réunion du 4 février dernier, le ministre de l'Emploi et du Travail a présenté une note circonstanciée expliquant la procédure visée aux articles 80 et suivants de la réglementation sur le chômage et faisant une évaluation de l'application de ces articles. Cette note, qui est reproduite *in extenso* dans le rapport, a donné lieu à un nouvel échange de vues au sujet de la réglementation du chômage, mais aussi de la politique de l'emploi en général.

I. EXPOSE DE L'AUTEUR DE LA PROPOSITION DE LOI

L'auteur explique que la proposition de loi vise à la suppression des articles 80 à 88 (article 143 dans l'ancienne réglementation) de la réglementation relative au chômage.

Elle admet que des abus existent et qu'ils doivent être poursuivis, mais le chômage de longue durée n'est pas facteur d'abus parce que certaines catégories de chômeurs trouvent difficilement du travail (formation insuffisante ou inadéquate, région sans possibilités d'emploi). De plus, parmi les chômeurs de longue durée se trouvent surtout des femmes et des travailleurs à temps partiel. Sans vouloir négliger les problèmes d'abus, la proposition peut rectifier certaines discriminations entre les chômeurs.

Selon l'auteur, les derniers discours prononcés en matière de chômage et d'indemnité d'attente sont particulièrement préoccupants. Le ministre a déclaré en séance publique que la majorité des personnes qui seraient exclues du chômage, n'aurait même plus droit au minimex. L'auteur ne peut accepter une telle mesure et demande que l'on réfléchisse sur la manière de lutter contre les abus sans que soient visés les chômeurs de longue durée. D'autres articles de la réglementation le permettent.

II. DISCUSSION

Un commissaire fait observer qu'on se trouve devant une contradiction: d'une part, on constate qu'un nombre d'exclus du chômage se retrouvent au C.P.A.S. et restent des demandeurs d'emploi et, d'autre part, les responsables des C.P.A.S. essayent de remettre ces personnes au travail et de les réinscrire dans la sécurité sociale. Parmi les exclus se trouvent

vooral vrouwen met een lagere scholingsgraad, woonachtig in streken waar er te weinig banen beschikbaar zijn en waar er ook te weinig openbare dienstverlening is.

De begeleidingsplannen behoren rekening te houden met de mogelijkheden van de werknemers en ook met de kansen om een baan te vinden. Het lid vraagt dat werklozen die aan deze plannen deelnemen, niet worden uitgesloten.

Een lid pleit voor het behoud van de artikelen 80 tot en met 88 van de reglementering. Vergeleken met het buitenland is de Belgische wetgeving zeer vrijgevig.

Volgens nog een ander lid kan de bestaande procedure van uitsluiting slechts worden opgeheven wanneer ze wordt vervangen door iets anders. Men dient rekening te houden met de realiteit op de arbeidsmarkt en met de financiële mogelijkheden.

Het Belgische stelsel verleent een uitkering aan degenen die geen werk vinden en die in beginsel onbeperkt is in de tijd. Dat heeft tot gevolg dat misbruiken moeten worden weggewerkt.

Wat stoort in de regeling is het automatisme. In feite worden de artikelen 80 tot 88 oneigenlijk gebruikt om besparingen te realiseren en niet zozeer om degenen op te sporen die van de regeling misbruik maken. Het lid pleit voor een actief tewerkstellingsbeleid, zoals ook de O.E.S.O. vraagt.

Het financieringsprobleem dat men kent, is mede toe te schrijven aan het feit dat men niet is willen overgaan tot arbeidsduurvermindering zoals door de vakbonden gevraagd is.

Ten slotte dient men een tewerkstellingsbeleid te voeren rekening houdend met de ontwikkelingen in Europa (herstructureren op Europees vlak).

Een lid merkt op dat de lineaire maatregelen, ofschoon men daarvoor begrip kan opbrengen, zwaar overkomen. Dat is vooral het geval in Limburg, waar, ten gevolge van de mijnsluitingen, grote werkloosheid heerst onder laaggeschoolden die niet zo spoedig werk zullen vinden. Ook de vrouwenwerkloosheid is in Limburg zeer hoog.

De begeleidingsprogramma's zijn van groot belang. Welke resultaten werden hiermee reeds geboekt?

Een volgende spreker vindt dat artikel 143 nodig is gelet op de misbruiken die er ongetwijfeld zijn. De V.D.A.B. dient de namen door te geven van de werkweigeraars; dat schijnt niet altijd te gebeuren.

Er dient een mentaliteitsverandering te komen, vooral bij de werklozen. De werkloosheid in Limburg is hoog, maar dit heeft onder meer te maken met de mentaliteit, een gebrek aan mobiliteit en een gebrek aan opleiding.

surtout des femmes peu qualifiées et habitant les régions qui connaissent du sous-emploi et où il y a une insuffisance de services collectifs.

Les plans d'accompagnement doivent tenir compte des possibilités des travailleurs et de la possibilité de trouver du travail. Le commissaire plaide pour que les chômeurs qui suivent ces plans ne soient pas exclus.

Un membre plaide pour le maintien des articles 80 à 88 de la réglementation. Comparée aux législations étrangères, la législation belge est très généreuse.

Selon un autre membre, l'on ne peut supprimer la procédure d'exclusion existante qu'en la remplaçant par autre chose. Il faut tenir compte de la réalité du marché et des difficultés financières.

Dans le système belge, une allocation est accordée à ceux qui ne trouvent pas de travail, et ce, en principe, sans limitation de temps. Il s'ensuit des abus, qu'il faut éliminer.

Ce qui gêne dans la réglementation, c'est son automatisme. En fait, l'on utilise improprement les articles 80 à 88 pour réaliser des économies, plutôt que pour dépister ceux qui abusent de la réglementation. L'intervenant plaide pour une politique active de l'emploi, réclamé notamment par l'O.C.D.E.

Le problème de financement que l'on connaît est dû notamment au refus de réduire le temps de travail comme les syndicats le demandaient.

Enfin, il faut mener une politique de l'emploi en tenant compte de l'évolution qui se dessine en Europe (restructuration au niveau européen).

Un membre note que les mesures linéaires, dont on peut comprendre pourquoi on les prend, sont lourdes à supporter. C'est vrai surtout au Limbourg où, par suite des fermetures de mines, un chômage important frappe des travailleurs peu qualifiés qui ne sont pas près de retrouver du travail. Le chômage féminin est également très élevé au Limbourg.

Les programmes d'accompagnement jouent un rôle important. Quels résultats ont-ils permis d'enregistrer?

Un autre intervenant trouve que l'article 143 est nécessaire pour que l'on puisse faire face aux abus qui existent indubitablement. Le V.D.A.B. doit communiquer les noms des personnes qui refusent un travail; il semble qu'il ne le fait pas toujours.

Un changement de mentalité est indispensable, surtout chez les chômeurs. Si le chômage est élevé au Limbourg, c'est dû, notamment, à la mentalité, au manque de mobilité et au défaut de formation.

Een individueel begeleidingsplan is dus nodig, maar in Limburg zouden er ook pré-plannen moeten zijn om de werklozen te motiveren en met hen uit te maken welke omscholing aangewezen is.

Een van de voorgaande sprekers, hierbij aansluitend, merkt op dat de mobiliteit van de werknemers, een beginsel dat al te vaak wordt geponeerd, niet altijd even eenvoudig toepasbaar is. De werknemers van *Delacre* in Vilvoorde kunnen aan de slag in Libramont, 150 km van eerstgenoemde plaats verwijderd. Dat is niet zo eenvoudig voor de gezinnen.

De Minister verstrekt de volgende preciseringen met betrekking tot de toepassing van artikel 80 van de werkloosheidsreglementering:

— Werklozen ouder dan 50 jaar kunnen niet worden uitgesloten;

— Wanneer het gezinsinkomen beneden de 600 000 frank ligt, verhoogd met een bepaald bedrag per persoon ten laste, kan artikel 80 ook niet worden toegepast. Die personen kunnen dus ook niet bij het O.C.M.W. terecht komen;

— Het gaat om een opschorting; als de gezinsomstandigheden wijzigen, kan men opnieuw een uitkering krijgen;

— De regeling is ook niet toepasbaar op gezinshoofden en alleenstaanden;

De Minister zegt voorts dat men moet kiezen tussen de huidige regeling met het begeleidingsplan (een zachte aanpak) ofwel de beperking van de uitkering in de tijd, zoals in het buitenland.

Het begeleidingsplan zal bestaan uit wat een van de sprekers het pré-plan noemt. Dit plan moet uitmonden in het aanbieden van een scholing of het aanbieden van werk. Zo geen van beide mogelijk is, blijft de betrokkene in de werkloosheid.

De Minister bestudeert een plan om een deel van de werkloosheidsgelden te besteden voor de tewerkstelling, meer bepaald in de verzorgingssector en in de K.M.O.'s.

Onderhandelingen met de Gemeenschappen en de Gewesten en met de sociale partners zijn gaande.

Een mentaliteitsverandering bij de V.D.A.B. en bij de R.V.A. is nodig. Dit is een taak voor de politieke overheid.

De Minister zegt ten slotte dat de reglementering zoals die werd gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 november 1991 pas sedert 1 juli 1992 van kracht is. De Minister stelt voor de verdere bespreking enkele maanden op te schorten om haar de mogelijkheid te bieden de toepassing van de artikelen 80 en volgende van de reglementering te evalueren.

Un plan d'accompagnement individuel y est donc nécessaire, mais il faudrait également mettre au point des programmes pour motiver les chômeurs et déterminer avec eux le recyclage qui leur convient.

L'un des préopinants fait remarquer, dans le même ordre d'idées, que le principe de la mobilité des travailleurs — qui est trop souvent répété — n'est pas toujours facile à appliquer. Les travailleurs de *Delacre* à Vilvoorde peuvent obtenir un emploi à Libramont, à 150 km de là. Ce n'est pas une solution si évidente pour les familles.

Le ministre fournit les précisions suivantes au sujet de l'application de l'article 80 de la réglementation du chômage:

— Les chômeurs de plus de 50 ans ne peuvent pas être exclus;

— Lorsque le revenu du ménage est inférieur à 600 000 francs, augmenté d'un montant déterminé par personne à charge, l'article 80 ne peut pas être appliqué non plus. Les personnes en question ne peuvent donc pas non plus s'adresser au C.P.A.S.;

— Il s'agit d'une suspension; par conséquent, si la situation du ménage se modifie, une allocation peut à nouveau être versée;

— La réglementation ne s'applique pas non plus aux chefs de ménage et aux isolés.

Le ministre ajoute qu'il faut choisir entre, d'une part, la réglementation actuelle avec le plan d'accompagnement (solution douce) et, d'autre part, la limitation de l'allocation dans le temps, comme à l'étranger.

Le plan d'accompagnement sera un plan préparatoire ou un pré-plan, comme l'a dit l'un des intervenants. Ce plan doit déboucher sur une offre de formation ou sur une offre de travail. En l'absence de l'une et de l'autre, l'intéressé reste au chômage.

Le ministre étudie un plan qui permettrait d'affecter à l'emploi, en particulier dans le secteur des soins et dans les P.M.E., une partie des crédits consacrés au chômage.

Des négociations sont en cours avec les Communautés, les Régions et les partenaires sociaux.

Il est nécessaire d'opérer un changement de mentalité au sein du V.D.A.B. et de l'O.N.Em. C'est une mission qui incombe au pouvoir politique.

Le ministre déclare enfin que la réglementation, telle qu'elle existe depuis sa modification par l'arrêté royal du 25 novembre 1991, n'est entrée en vigueur que le 1^{er} juillet 1992. Il propose de suspendre la poursuite de la discussion pendant quelques mois, pour qu'il puisse évaluer l'application des articles 80 et suivants de la réglementation.

Op 4 februari 1993 verstrekt de Minister de hiernavolgende nota aan de commissie. De Minister verstrekt bovendien een aantal cijfergegevens die als bijlage 3 bij dit verslag zijn opgenomen.

Evaluatie van de toepassing van de artikelen 80 tot 88 van het koninklijk besluit van 25 november 1991, houdende de werkloosheidsreglementering

Inleiding

Iedereen die gedurende een bepaalde tijd gewerkt heeft, die geen loon ontvangt, die beschikbaar is voor de arbeidsmarkt en dat ook bekend maakt, met name door zich in te schrijven als werkzoekende bij de regionale arbeidsbemiddelingsbureaus, kan in België een beroep doen op de werkloosheidsverzekering. Datzelfde geldt voor iedereen die zijn studies beëindigd heeft, waardoor hij erkend wordt als iemand die op een nuttige manier ter beschikking staat van de arbeidsmarkt.

Een fundamenteel verschil met de andere Europese landen is dat men in België voor onbepaalde tijd een beroep kan doen op dat recht. Maar dat betekent niet dat de duur ervan in alle gevallen onbeperkt is.

Objectieve reglementering

Artikel 80 en volgende van de werkloosheidsreglementering, die de schorsingsprocedure regelen van het recht op uitkering wegens langdurige werkloosheid, zijn een moeilijke maatregel die voortdurend aangepast wordt. Sinds 1986 heeft het systeem een algemene configuratie die vandaag nog altijd gebruikt wordt. Het is zo opgesteld dat het op dezelfde manier toegepast moet worden voor alle personen die, na de opeenvolgende analyses, objectief gezien in dezelfde omstandigheden verkeren.

Het mechanisme om artikel 80 en volgende toe te passen bestaat uit een geheel van objectieve elementen aan de hand waarvan de situatie van de werkloze geanalyseerd wordt door de regionale bureaus van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (R.V.A.). Als subjectieve elementen meespelen, wordt de analyse doorverwezen naar de bevoegdheid van een Nationale Administratieve Commissie. Deze is gedeeltelijk samengesteld uit dezelfde sociale partners die belast zijn met het beheer van de R.V.A. en het budget van de werkloosheidsverzekering.

De Commissie beslist op grond van de jurisprudentie die ze zelf geschapen heeft; op die manier objectificeert ze de subjectieve, individuele elementen die aan haar oordeel onderworpen worden.

Om het systeem goed te begrijpen, moeten we de aandacht vestigen op de toepassingscriteria voor de procedure van artikel 80:

Le 4 février 1993, le ministre soumet à la commission la note reproduite ci-dessous. Il communique, en outre, une série de données chiffrées mentionnées dans l'annexe 3 du présent rapport.

Evaluation de l'application des articles 80 à 88 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage

Introduction

En Belgique, celui ou celle qui a travaillé un certain temps — voire qui termine des études reconnues comme le mettant à disposition utile du marché du travail — qui n'a pas de rémunération, qui est disponible pour le marché de l'emploi et le fait savoir notamment en s'inscrivant comme demandeur d'emploi auprès des organismes régionaux de placement, a droit d'être pris en charge par l'assurance chômage.

A la différence fondamentale des autres pays européens ce droit est d'une durée indéfinie dans le temps, sans que pour autant il puisse dans tous les cas durer d'une manière illimitée.

Réglementation objective

Les articles 80 et suivants de la réglementation chômage, qui règlent la procédure de suspension des droits pour chômage de longue durée, sont une mesure difficile qui a subi de constants ajustements. Depuis 1986, le système a la configuration générale que nous lui connaissons toujours actuellement et est prévu de telle manière qu'il doit s'appliquer de la même manière à toutes les personnes qui, après les tris successifs, se trouvent être dans la même situation objective.

Le mécanisme de l'application des articles 80 et suivants est un ensemble d'éléments objectifs par rapport auxquels la situation du chômeur est analysée dans les bureaux régionaux de l'O.N.Em. En cas d'éléments subjectifs, l'analyse du cas est remise à la compétence d'une Commission administrative nationale composée pour partie des mêmes partenaires sociaux qui ont en charge la gestion de l'O.N.Em. et du budget de l'assurance chômage.

Cette Commission décide en fonction de la jurisprudence qu'elle s'est donnée, objectivant ainsi, au niveau général de l'ensemble des cas soumis, les éléments subjectifs individuels qui lui sont présentés.

Il faut relever, pour la bonne compréhension du système, les critères d'application de la procédure de l'article 80:

— personen met gezinslast of die alleen wonen, komen niet in aanmerking;

— personen die minder lang werkloos zijn dan het dubbele van de gemiddelde werkloosheidsduur, komen niet in aanmerking;

— personen die, binnen hun gezin, geen netto belastbaar inkomen hebben dat 600 000 frank per jaar overschrijdt (+ 24 000 frank per persoon ten laste), waarbij geen rekening gehouden wordt met werkloosheidsuitkeringen of vergoedingen ontvangen van de ziekteverzekering, komen niet in aanmerking;

personen die in een gezin leven waar het netto-maandinkomen lager ligt dan 40 000 frank (+ ongeveer 2 000 frank per persoon ten laste), kunnen dus niet in aanmerking komen;

— personen die op het ogenblik van de verwittiging ouder zijn dan 50 jaar, komen niet in aanmerking;

— werknemers die, op het ogenblik van de verwittiging, sinds ten minste zes maanden opnieuw voltijds tewerkgesteld zijn, komen niet in aanmerking.

De maatregel van artikel 80 is dus enkel van toepassing op de samenwonende werkloze die vergoed wordt met de forfaitaire uitkering, binnen een gezin waarin men een minimuminkomen heeft — dat niet laag genoeg is om een beroep te kunnen doen op het O.C.M.W. — en die reeds tweemaal zolang werkloos is als de gemiddelde duur van de werkloosheid in het arrondissement.

Het dubbel van de gemiddelde gewestelijke werkloosheidsduur, uitgedrukt in maanden, bedoeld in artikel 81 van het koninklijk besluit, bedraagt:

Voor de mannen:

— la personne qui a des charges de famille ou vit seule, n'est pas concernée;

— la personne qui n'a pas atteint le double de la durée moyenne du chômage dans son arrondissement, n'est pas concernée;

— la personne qui n'a pas, dans son ménage, des revenus dépassant 600 000 francs annuels nets imposables (+ 24 000 francs par personne à charge), déduction faite des allocations de chômage et des indemnités d'assurance maladie perçues, n'est pas concernée;

la personne dans le ménage de laquelle il n'y a pas, abstraction faite du chômage, des revenus d'au moins environ 40 000 francs nets par mois (+ environ 2 000 francs par personne à charge) ne peut donc être concernée;

— la personne qui, au moment de l'avertir, a plus de 50 ans, n'est pas concernée;

— le travailleur qui, au moment de la notification de l'avertissement, a repris le travail à temps plein depuis au moins six mois, n'est pas concerné.

Cette mesure n'est donc applicable qu'au cohabitant indemnisé au forfait, dans le ménage duquel existe un revenu minimum — non susceptible de provoquer une demande en retour auprès d'un C.P.A.S. — et dont le chômage a atteint une durée limite au regard du double de la durée moyenne.

Le double de la durée moyenne régionale du chômage, visés à l'article 81 de l'arrêté royal, exprimée en mois, correspond à:

Pour les hommes:

Werkloosheidsbureau <i>Bureau de chômage</i>	Minder dan 36 jaar <i>Moins de 36 ans</i>	36 tot minder dan 46 jaar <i>36 à moins de 46 ans</i>	Vanaf 46 jaar <i>A partir de 46 ans</i>
Aalst. — <i>Alost</i>	46	58	74
Aarlen. — <i>Arlon</i>	32	38	56
Antwerpen. — <i>Anvers</i>	42	50	68
Bergen. — <i>Mons</i>	54	62	82
Boom. — <i>Boom</i>	46	52	60
Brugge. — <i>Bruges</i>	36	50	64
Brussel. — <i>Bruxelles</i>	44	56	74
Charleroi. — <i>Charleroi</i>	48	54	68
Dendermonde. — <i>Termonde</i>	46	58	74
Doornik. — <i>Tournai</i>	46	58	76
Gent. — <i>Gand</i>	44	58	72
Hasselt. — <i>Hasselt</i>	50	62	80
Hoei. — <i>Huy</i>	42	50	72
Ieper. — <i>Ypres</i>	42	56	70
Kortrijk. — <i>Courtrai</i>	42	58	72
La Louvière. — <i>La Louvière</i>	48	56	74
Leuven. — <i>Louvain</i>	44	52	68
Luik. — <i>Liège</i>	44	54	76
Mechelen. — <i>Malines</i>	46	54	70

Werkloosheidsbureau Bureau de chômage	Minder dan 36 jaar Moins de 36 ans	36 tot minder dan 46 jaar 36 à moins de 46 ans	Vanaf 46 jaar A partir de 46 ans
Moeskroen. — Mouscron	46	60	76
Namen. — Namur	42	50	66
Nijvel. — Nivelles	38	48	54
Oudenaarde. — Audenarde	42	54	68
Oostende. — Ostende	40	50	66
Roeselare. — Roulers	38	52	62
Sint-Niklaas. — Saint-Nicolas	48	56	70
Tongeren. — Tongres	48	60	82
Turnhout. — Turnhout	44	58	76
Verviers. — Verviers	42	52	74
Vilvoorde. — Vilvorde	38	46	68

Voor de vrouwen:

Pour les femmes:

Werkloosheidsbureau Bureau de chômage	Minder dan 36 jaar Moins de 36 ans	36 tot minder dan 46 jaar 36 à moins de 46 ans	Vanaf 46 jaar A partir de 46 ans
Aalst. — Alost	64	84	120
Aarlen. — Arlon	44	50	60
Antwerpen. — Anvers	52	58	78
Bergen. — Mons	88	106	132
Boom. — Boom	54	58	78
Brugge. — Bruges	54	62	76
Brussel. — Bruxelles	62	82	102
Charleroi. — Charleroi	76	84	106
Dendermonde. — Termonde	68	84	116
Doornik. — Tournai	64	82	108
Gent. — Gand	66	84	116
Hasselt. — Hasselt	98	112	122
Hoei. — Huy	64	64	112
Ieper. — Ypres	64	82	116
Kortrijk. — Courtrai	66	86	114
La Louvière. — La Louvière	78	92	118
Leuven. — Louvain	78	90	114
Luik. — Liège	76	88	118
Mechelen. — Malines	70	78	100
Moeskroen. — Mouscron	68	88	122
Namen. — Namur	64	70	100
Nijvel. — Nivelles	64	76	106
Oudenaarde. — Audenarde	48	70	116
Oostende. — Ostende	40	46	62
Roeselare. — Roulers	62	78	106
Sint-Niklaas. — Saint-Nicolas	64	76	98
Tongeren. — Tongres	90	106	120
Turnhout. — Turnhout	84	96	110
Verviers. — Verviers	76	94	118
Vilvoorde. — Vilvorde	56	68	100

Na advies van het Beheerscomité van de R.V.A. bepaalt de Minister het dubbele van de gemiddelde werkloosheidsduur voor de regio's (zie bijlage). Er wordt hierbij rekening gehouden met de leeftijds-categorie en het geslacht.

PROCEDURE

Volgens de procedure wordt de betrokken werkloze op de hoogte gebracht dat zijn dossier wordt onderzocht voor een eventuele schorsing van zijn

Le ministre détermine, après avis du Comité de gestion de l'O.N.Em., le double de la durée moyenne régionale du chômage (annexe ...). Il est tenu compte des catégories d'âge et des sexes.

PROCEDURE

En termes de procédure, le chômeur ou la chômeuse concerné est prévenu de l'examen de son cas pour une éventuelle suspension du droit aux alloca-

recht op uitkering. Dit gebeurt via een verwittiging die hem/haar, tenminste drie maanden van tevoren, wordt toegestuurd en die de vervaldag vermeldt.

Deze datum kan, in alle gevallen, besproken worden om verbeteringen aan te brengen en ze in overeenstemming te brengen met de realiteit (vaak de recente realiteit).

Daarenboven maakt de verwittiging aan de werkloze duidelijk welke administratieve procedure hij/zij moet volgen om in beroep te gaan, als hij/zij de verwittiging wil betwisten. De persoon in kwestie wordt ingelicht over de regels waarop men zich gebaseerd heeft om het dossier te onderzoeken, en dus over de elementen die hij/zij kan gebruiken om de verwittiging te betwisten die, op termijn, zijn schorsing kan inhouden.

Als de kennisgeving van de verwittiging buiten de voorgeschreven termijn plaatsvindt, wordt de vervaldag vastgelegd op de eerste dag van de vierde maand volgend op de laattijdige verzending van de verwittiging.

MIDDELEN OM BEROEP AAN TE TEKENEN

Uiterlijk één maand nadat de werkloze de verwittiging ontvangen heeft, kan de betrokken persoon administratief beroep aantekenen, als hij dat opportun acht:

— ofwel bij de regionale directeur van de R.V.A. ingeval hij/zij objectieve elementen uit het dossier wil betwisten:

- * hij/zij behoort niet tot de groep die voor onderzoek in aanmerking komt;
- * hij/zij is nog niet zo lang werkloos als vermeld wordt in de verwittiging;
- * de inkomsten van het gezin zijn lager dan 600 000 frank netto belastbaar;
- * als deeltijds tewerkgesteld werknemer is zijn/haar aantal werkuren in de jongste maanden aanzienlijk gestegen en benadert dit een voltijdse baan.

Binnen de maand doet de directeur een uitspraak.

— ofwel bij de Nationale Administratieve Commissie als hij/zij subjectieve en persoonlijke elementen naar voor wil brengen:

* het feit dat hij/zij, gedurende de hele onderzochte werkloosheidsperiode, buitengewoon veel inspanningen geleverd heeft op de arbeidsmarkt.

— als het onvrijwillig deeltijdse werknemers betreft, kan de Commissie rekening houden met de bijzondere omstandigheden die eigen zijn aan het beroep van de werknemer en met de karakteristieke eigenschappen van de sector waarin hij/zij werkzaam is;

— bovendien wordt met bepaalde omstandigheden automatisch rekening gehouden, zoals wanneer

tions par une lettre d'avertissement expédiée au moins trois mois à l'avance et lui fixant l'échéance telle qu'elle ressort de son dossier.

Sauf erreur ou omission, cette date est correcte et peut, dans tous les cas, être discutée pour une rectification conforme à la réalité (souvent la réalité récente).

De plus, l'avertissement informe le chômeur de la procédure administrative de recours qu'il doit suivre, s'il veut contester cet avertissement. La personne est informée des règles sur base desquelles son dossier est examiné, et donc des éléments qu'elle peut soulever pour contester cet avertissement qui prévoit, à terme, sa suspension (annexe ...).

Si la notification d'avertissement est effectuée en dehors du délai prévu, l'échéance est fixée au premier jour du quatrième mois qui suit l'expédition tardive de l'avertissement.

DES MOYENS DE RECOURS

Dans le mois qui suit la réception de l'avertissement, la personne concernée introduit, si elle l'estime adéquat, un recours administratif:

— auprès du directeur régional de l'O.N.Em., s'il s'agit de contester des éléments objectifs du dossier

- * ne pas être dans la catégorie examinable;
- * ne pas avoir atteint la durée du chômage citée à la lettre d'avertissement;
- * ne pas atteindre dans son ménage les revenus de 600 000 francs nets imposables;
- * avoir en tant que travailleur à temps partiel obtenu, dans les derniers mois, une augmentation substantielle d'horaire vers le temps plein.

Le directeur statue dans le mois.

— auprès de la Commission administrative nationale, s'il s'agit d'avancer des éléments subjectifs et personnels

* d'efforts continus et exceptionnels accomplis sur le marché de l'emploi pendant toute la période de chômage examinée.

— dans le cas des travailleurs à temps partiel involontaire, la Commission peut prendre en considération les circonstances particulières propres à la profession du travailleur et aux caractéristiques du secteur où il est occupé;

— de plus, certaines situations sont automatiquement prises en considération comme le cas des travail-

het werknemers betreft die onvrijwillig deeltijds werken sinds tenminste één jaar en die op zeer wisselende dagen en uren werken en slechts in beperkte mate arbeidsgeschikt zijn of slecht geschoold zijn.

* het feit dat de werkloze slechts een beperkte arbeidsgeschiktheid heeft of een gedeeltelijke mentale of fysieke ongeschiktheid. In dat geval wordt de werkloze onderworpen aan een medisch onderzoek door een arts die verbonden is aan het werkloosheidsbureau.

De Commissie doet binnen drie maanden uitspraak en haar beslissing is bindend voor de directeur, zelfs als op basis van de objectieve elementen van het dossier blijkt dat de persoon uitgesloten kan worden.

Het beroep voor de Commissie kan de door de directeur ingestelde procedure nochtans niet opschorten.

Wanneer binnen de termijn kennis werd gegeven van de schorsing en de beslissing van de Commissie gunstig is, doet deze bekendmaking de beslissing van de directeur teniet en de geschorste uitkeringen worden met terugwerkende kracht uitbetaald.

— Bij de directeur en bij de Commissie, waarbij deze laatste, zoals hierboven vermeld, het beslissende woord heeft.

Zodra dus subjectieve elementen bestaan en deze aanvaard worden door de Commissie, kan er geen sprake zijn van schorsing.

De dossiers waaraan geen verder gevolg wordt gegeven hetzij door de directeur, hetzij door de Nationale Administratieve Commissie, worden ten vroegste twee jaar later opnieuw onderzocht, indien de betrokken personen nog altijd voldoen aan de toegestane onderzoekscriteria voor het dossier.

DE BESLISSING TOT SCHORSING

Nadat de directeur het eventueel administratief beroep behandeld heeft en de aangegeven vervalddag bereikt wordt, beslist de directeur tot de schorsing.

Deze kan ingaan op de eerste dag van de tweede maand die volgt op de vervalddag. Deze regel geldt voor alle personen die verwittigd werden tussen 1 juli 1992 en 31 maart 1993 (koninklijk besluit van 22 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992).

De beslissing gaat in op de maandag volgend op de vervalddag, voor personen die verwittigd werden vanaf 1 februari 1993 (koninklijk besluit van 21 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1992).

leurs à temps partiel involontaire au moins depuis un an, occupés à des jours et heures éminemment variables et ayant une aptitude limitée au travail ou peu de qualification.

* d'aptitude limitée au travail ou son aptitude physique ou mentale partielle. Dans ce cas, le chômeur est soumis à un examen médical par le médecin affecté au bureau du chômage.

La Commission statue dans les trois mois et sa décision lie le directeur quand bien même sur base des éléments objectifs du dossier la personne paraissait excluable.

Le recours devant la Commission n'est cependant pas suspensif de l'avancement de la procédure par le directeur.

En cas de suspension notifiée dans les délais impartis et d'une décision favorable de la Commission, la notification de celle-ci annule la décision du directeur et les allocations suspendues sont restituées avec effet rétroactif.

— auprès du directeur et auprès de la Commission dont la décision a, comme expliqué ci-dessus, le poids du dernier mot.

En conclusion, dès lors que des éléments subjectifs existent et sont constatés positivement par la Commission, il ne peut être question de suspension.

Les dossiers classés sans suite, soit par le directeur, soit par la Commission administrative nationale, sont réexaminés au plus tôt deux ans plus tard, si les personnes concernées répondent toujours aux critères apparents d'examen du dossier.

DE LA DECISION DE SUSPENSION

Après avoir traité l'éventuel recours administratif, le jour d'échéance du dépassement ayant été atteint, le directeur prend la décision de suspension.

Celle-ci entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit le jour de l'échéance. Cette règle concerne toutes les personnes qui ont été averties entre le 1^{er} juillet 1992 et le 31 mars 1993 (arrêté royal du 22 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992).

La décision entre en vigueur le lundi suivant le jour de l'échéance pour les personnes averties à partir du 1^{er} février 1993 (arrêté royal du 21 décembre 1992, *Moniteur belge* du 30 décembre 1992).

HET UITSTEL VAN DE SCHORSING

Er bestaan binnen het systeem een aantal mogelijkheden waardoor de datum waarop de schorsing ingaat, kan worden uitgesteld.

— De werkloze is ondertussen gezinshoofd of alleenstaande geworden. In dat geval geldt de beslissing pas vanaf de dag waarop die persoon weer samenwonende wordt.

— Op het ogenblik dat de schorsing uitgesproken zou moeten worden, geniet de werkloze een vrijstelling om sociale of familiale redenen (werkloosheids-onderbreking). In dat geval gaat de schorsing pas in wanneer de helft van de periode waarvoor men nog vrijgesteld is, verstreken is (koninklijk besluit van 22 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992).

— De werkloze volgt een beroepsopleiding: de schorsing wordt pas effectief wanneer de opleiding afgelopen is en zelfs twaalf maanden later als het gaat om een voltijdse opleiding van minstens drie maanden die beëindigd werd om redenen buiten de wil van de werkloze en die de werkloze reeds aangevat had voor hij de verwittiging ontving.

— De werkloze heeft een begeleidingsplan gevolgd: uitstel met zes maanden (koninklijk besluit van 21 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1992).

— Soortgelijke regels worden toegepast voor werklozen die een herintegratieprogramma volgen dat georganiseerd is door een Gewest en voor werklozen die een cursus voor sociale promotie volgen die aan zekere criteria van belangrijkheid voldoet of voor de werklozen die een cursus volgen om zich voor te bereiden op het behalen van een diploma voor de bevoegde examencommissie van een Gemeenschap.

OPHEFFING VAN DE SCHORSING

De schorsing die uitgesproken is en ook reeds ingegaan is, wordt gedurende twaalf maanden opgeheven vanaf het ogenblik dat de werkloze bekend maakt dat het netto belastbaar inkomen in zijn gezin gedaald is tot een bedrag lager dan 480 000 frank (+ 24 000 frank per persoon ten laste). Deze opheffing van de schorsing kan hernieuwd worden.

De opheffing is niet meer van kracht als de gezinssituatie van de betrokkene gewijzigd is en als hij gezinshoofd of alleenstaande wordt. Ze wordt weer van kracht als die persoon opnieuw samenwonende wordt.

EINDE VAN DE SCHORSING

De schorsing wordt beëindigd wanneer de werknemer een stage van 312 werkdagen volbracht heeft binnen 18 maanden voorafgaand aan zijn aanvraag. Er wordt geen rekening gehouden met de werkdagen die de dag van de schorsing voorafgaan.

DU REPORT DE LA SUSPENSION

Un certain nombre d'hypothèses existent dans le système visant à reporter la date d'entrée en vigueur de la suspension.

— La personne est entre-temps devenue chef de ménage ou isolée. Pour ce cas, la décision ne prend cours qu'au jour où la personne devient à nouveau cohabitante.

— La personne bénéficie, au moment où la suspension devrait être prononcée, d'une dispense pour raisons sociales ou familiales (interruption du chômage). Dans ce cas, la suspension ne prend cours qu'à mi-parcours du solde de la dispense obtenue (arrêté royal du 22 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992).

— La personne suit une formation professionnelle: la suspension produit ses effets seulement à la fin de la formation, voire douze mois plus tard, s'il s'agissait d'une formation à temps plein, de trois mois au moins, qui s'est terminée pour une raison indépendante de la volonté du chômeur et avait été commencée avant la réception de l'avertissement.

— Le chômeur a accompli un plan d'accompagnement: report de six mois (arrêté royal du 21 décembre 1992, *Moniteur belge* du 30 décembre 1992).

— Des règles semblables existent pour le chômeur suivant un programme de réintégration organisé par une Région ou pour le chômeur qui suit des cours de promotion sociale d'une importance minimale ou pour le chômeur qui suit des cours préparant à l'obtention d'un diplôme devant le jury compétent d'une Communauté.

DE LA SUSPENSION DE LA SUSPENSION

La suspension prononcée et entrée en vigueur cesse de produire ses effets pour douze mois dès lors que le chômeur établit que les revenus annuels nets imposables de son ménage sont descendus sous les 480 000 francs (+ 24 000 francs par personne à charge). Cette suspension de la suspension est renouvelable.

Elle cesse aussi de produire ses effets déjà en cours si la situation familiale de l'intéressé se modifie et s'il devient chef de ménage ou isolé. Elle produit à nouveau ses effets au cas où la personne redevient cohabitante.

DE LA FIN DE LA SUSPENSION

La suspension prend fin lorsque le travailleur a accompli un stage de 312 journées de travail dans les 18 mois précédant sa demande. Il n'est pas tenu compte des journées de travail antérieures au jour de la suspension.

RECENTE WIJZIGINGEN VAN ARTIKEL 80 EN VOLGENDE

Ik wil in de eerste plaats de aandacht vestigen op al de positieve maatregelen en tussenoplossingen die binnen het systeem aanwezig zijn, zoals die welke betrekking hebben op het uitstel van schorsing voor het volgen van opleidingen of die rekening houden met de maatschappelijke situatie op het ogenblik van de schorsing.

Maar bij al deze tussenoplossingen, evenals alle maatregelen die de werkloze een objectieve analyse van zijn dossier garanderen, mogen we niet uit het oog verliezen dat een zelfde algemene en individuele rechtvaardigheid moet leiden tot het nemen van maatregelen en tot het bijsturen van het systeem. Dit past in de strijd tegen het onrechtmatig gebruik van de werkloosheidsverzekering en voor het bewaren van een sociaal en budgettair evenwicht in de sociale zekerheid.

Naar aanleiding van de beslissingen genomen tijdens het begrotingsconclaaf in april 1992 heeft de Regering besloten een besparing van 100 miljoen (1992) en 1 190 miljoen (1993) door te voeren door bepaalde regels inzake de schorsing voor langdurig werklozen aan te passen. Er werden nog bijkomende inspanningen geleverd bij de voorbereiding van de begroting 1993 (500 miljoen). Dus in totaal ongeveer 1,8 miljard (zie overzicht van de maatregelen in bijlage 1).

De algemene structuur van het systeem werd niet gewijzigd.

— Maar de beslissing van de directeur die vroeger pas inging op de eerste dag van de vierde maand volgend op de kennisgeving, na een verwittiging drie maanden vooraf, wordt teruggebracht tot de eerste dag van de tweede maand voor de dossiers die in het tweede semester van 1992 onderzocht werden en tot de maandag volgend op de vervaldag voor de werklozen die vanaf 1 februari 1993 verwittigd worden.

— Ook bij het onderzoek van de dossiers van onvrijwillig deeltijdse werknemers werd de manier om de duur van de werkloosheid te berekenen gewijzigd om zo beter rekening te houden met het reële gevaar dat een groot aantal van deze werknemers zich in deze situatie installeren. Elke maand waarin deze werklozen een bijkomende werkloosheidsuitkering ontvangen, wordt meegeteld bij de berekening van de werkloosheidsduur. Deze maatregel gaat de onvrijwillig deeltijdse werknemers er meer toe aanzetten om bij eenzelfde werkgever of bij meerdere werkgevers het cumuleerbare plafond (35 000 frank) of een tewerkstelling van minstens 3/4 arbeidsduur te bereiken.

— Anderzijds toonden de statistieken van de R.V.A. aan dat de gemiddelde werkloosheidsduur bij de schoolverlaters in het algemeen langer was. Deze

MODIFICATIONS RECENTES DES ARTICLES 80 ET SUIVANTS

Je veux d'abord attirer l'attention sur toutes les mesures et toutes les solutions intermédiaires positives existant dans le système tels ceux relatifs au report de la suspension en vue de favoriser les activités formatives ou tenir compte de la situation sociale au moment de la suspension.

Mais toutes ces solutions intermédiaires de même que toutes les protections du chômeur pour une analyse objective de son dossier ne peuvent faire oublier qu'une même équité globale et individuelle nécessite la prise de mesures et de rectification du système dans la lutte contre les usages impropres et la sauvegarde d'un système de sécurité sociale équilibré socialement et budgétairement.

Suite aux décisions du conclave budgétaire d'avril 1992, le Gouvernement a décidé de réaliser une économie de 100 millions (1992) et 1 190 millions (1993) par le biais de l'adaptation de certaines règles en matière de suspension pour chômage de longue durée. Des efforts complémentaires ont été prévus lors de la préparation du budget 1993 (500 millions). Donc, au total environ 1,8 milliard (voir aperçu des mesures en annexe n° 1).

La structure générale du système est restée inchangée.

— Cependant, la décision du directeur qui prenait cours le premier jour du quatrième mois suivant la notification après un avertissement trois mois à l'avance, a été ramenée au premier jour du deuxième mois pour les dossiers examinés dans le second semestre de 1992 et au lundi suivant l'échéance pour les chômeurs avertis à partir du 1^{er} février 1993.

— De même, dans l'examen des dossiers des travailleurs à temps partiel involontaire, la méthode de calcul de la durée du chômage a été modifiée pour mieux tenir compte du risque réel d'installation de nombre de ces travailleurs dans leur temps partiel. Ainsi, les mois au cours desquels des allocations complémentaires de chômage sont perçues sont considérés comme des mois de chômage. Cette mesure dynamise les travailleurs à temps partiel involontaire à atteindre auprès du même employeur ou par le biais de plusieurs employeurs le plafond cumulable (environ 35 000 francs ou un horaire de 3/4 temps minimum).

— D'autre part, les statistiques fournies par l'O.N.Em. démontrant une durée moyenne de chômage plus longue que l'ordinaire dans le chef des jeu-

werden ook in aanmerking genomen om geschorst te worden op basis van langdurige werkloosheid. Het betrof hier de bijsturing van een ongewenst nadelig effect dat veroorzaakt werd door het gevoel dat men niet kon geschorst worden op basis van de bestaande reglementering.

— Bovendien is het recht op uitstel van de schorsing tot het einde van de periode, waarin men vrijstelling geniet als werkloosheidsonderbreker, teruggebracht tot de helft. Bij de hervorming van dit systeem (december 1992 - in werking op 1 januari 1993), werd bepaald dat vanaf de 25e maand van de vrijstelling, de uitkering van 8 500 frank teruggebracht wordt tot ongeveer 150 frank per maand met behoud van de sociale rechten. Wel zal artikel 80 niet meer toegepast worden voor de volgende 36 maanden waarvoor men nog vrijstelling kan krijgen.

— Het recht om beroep aan te tekenen, dat aan de onderzochte personen in feite de mogelijkheid biedt op het laatste moment of nadat de beslissing reeds genomen is, de rechtzetting van hun dossier te vragen door een verzoek ingediend bij de arbeidsrechtbank, is in die zin gewijzigd dat de betrokken personen beroep moeten aantekenen om de procedure correct na te leven. Ze moeten de objectieve en subjectieve elementen voorleggen die zij in hun geval noodzakelijk achten. De verhoorprocedure is dus afgeschaft.

— De opschortende werking van het beroep ingediend bij de Nationale Administratieve Commissie is opgeheven om een ongelijke behandeling te voorkomen tussen de werklozen die een verzoek indienen en degenen die dat niet doen, rekening houdend met de lange periode die de Commissie soms nodig heeft om de dossiers te behandelen.

— Om dezelfde reden is ook de werking (aanwezigheidsquorum/bepaling van de meerderheid) van de Nationale Administratieve Commissie vereenvoudigd zodat zij soepeler en sneller zal kunnen werken (koninklijk besluit van 5 augustus 1992 - *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1992).

Om te vermijden dat een beroep dat aangetekend wordt bij de Commissie, op een verschillende wijze behandeld wordt naargelang het door de Nederlandstalige of Franstalige Kamer behandeld wordt, en om te zorgen voor een eenvormige jurisprudentie, is bovendien beslist dat de twee Kamers kennis nemen van het beroep in een gemeenschappelijke zitting (koninklijk besluit van 31 december 1992 - *Belgisch Staatsblad* van 16 januari 1993).

EVALUATIE

Allereerst heeft de R.V.A., op basis van de reglementering inzake artikel 80 die van kracht was tot 1 juli 1992, een aantal dossiers onderzocht volgens de criteria die begin 1992 golden. Dit gaf aanleiding tot 4 100 schorsingen (3 000 voltijds werklozen en 1 100 onvrijwillig deeltijdse werknemers).

nes demandeurs d'emploi allocataires d'attente, ceux-ci ont été inclus dans le groupe des personnes susceptibles d'être suspendues. Il s'agissait ici de rectifier un effet pervers provoqué par le sentiment d'inexcluabilité ressortant de la réglementation existante.

— Par ailleurs, le droit au report de la suspension jusqu'au terme de la période de dispense pour raisons sociales et familiales a été réduit de moitié; lors de la réforme de ce système (décembre 1992 - en vigueur au 1^{er} janvier 1993), il a été prévu qu'à partir du 25^e mois de dispense, l'allocation de 8 500 francs était ramenée à environ 150 francs par mois avec le maintien des droits sociaux et une immunisation de l'application de l'article 80 pour la période de 36 mois qui peut encore être obtenue dans ce type de dispense.

— Le droit d'introduire des recours laissant dans les faits, aux personnes examinées, la faculté de demander la rectification de leur dossier, à la dernière minute ou une fois la décision prise, par une requête auprès du tribunal du travail, a été modifiée en manière telle que les personnes concernées doivent introduire un recours pour respecter correctement la procédure et invoquer les éléments objectifs ou subjectifs qu'ils estiment nécessaires dans leur cas; la procédure d'audition a donc été supprimée.

— L'effet suspensif du recours devant la Commission administrative nationale a été supprimé pour ne plus permettre une inégalité de traitement entre les chômeurs introduisant une requête et ceux n'en introduisant pas, compte tenu des délais parfois longs de traitement nécessaires à la commission.

— Dans le même but, le fonctionnement (quorum de présence/règle de majorité) de la Commission administrative nationale a été simplifié en vue d'obtenir un fonctionnement plus souple et plus rapide de celle-ci (arrêté royal du 5 août 1992, *Moniteur belge* du 15 août 1992).

Par ailleurs, pour éviter que les recours devant la Commission puissent être traités d'une manière différente selon qu'ils sont examinés par la Chambre néerlandaise ou par la Chambre française et en vue de provoquer une unité de jurisprudence, il vient d'être décidé que les deux Chambres prendraient connaissance des recours en session conjointe (arrêté royal du 31 décembre 1992, *Moniteur belge* du 16 janvier 1993).

EVALUATION

Sur base de la réglementation en vigueur jusqu'au 1^{er} juillet 1992, l'Office national de l'Emploi a, courant 1992, examiné les dossiers relevant des critères en vigueur début 1992 et prononcé, au cours de l'année, 4 100 suspensions (3 000 des chômeurs complets et 1 100 travailleurs à temps partiel involontaire).

In juli 1992 werden op basis van het begrotingsconclaaf van april 1992 de volgende criteria voor de toepassing van artikel 80 gewijzigd:

- de berekening van de duur van de werkloosheid voor de onvrijwillige deeltijdse werknemers;
- het in aanmerking nemen van de samenwonende schoolverlaters voor schorsing op basis van langdurige werkloosheid.

Deze maatregelen hebben geleid tot het onderzoeken van 158 000 dossiers.

Hiervan kwamen, na analyse, zowat 50 000 personen in aanmerking om te worden verwittigd van een eventuele schorsing. Het ging om:

- 41 000 onvrijwillig deeltijdse werknemers;
- en 8 800 schoolverlaters.

Hun dossiers werden onderzocht tussen juli 1992 en januari 1993. Op 31 december 1992 waren ongeveer 42 500 verwittigingen verstuurd naar 33 600 onvrijwillige deeltijdse werknemers en 8 200 schoolverlaters.

Tot nu toe is er naar aanleiding van deze 42 500 verwittigingen in totaal 24 100 maal beroep aangetekend:

- ongeveer 14 100 maal bij de directeur, op deze 14 100 beroepen werden er 82 pct. gegrond verklaard;
- ongeveer 6 600 maal bij de Nationale Administratieve Commissie, op 1 600 dossiers heeft de Commissie er 43 pct. gegrond verklaard;
- ongeveer 3 400 van deze gevallen hebben beroep aangetekend bij de directeur en bij de Commissie, in 88 pct. van deze gevallen is het beroep van de werkloze gegrond verklaard.

De eerste schorsingen voor deze groep werden uitgesproken in oktober 1992 en gingen in vanaf 1 december 1992. Het betrof ongeveer 7 500 dossiers. In de loop van november en december werden nog 5 600 bijkomende schorsingen uitgesproken die ingingen op 1 januari of op 1 februari 1993. In totaal zijn dit 13 100 schorsingen, waaronder:

- 10 900 onvrijwillig deeltijdse werknemers
- 2 100 schoolverlaters
- en 100 werkloosheidsonderbrekers.

Een aantal van deze schorsingen worden ongedaan gemaakt als de Commissie het beroep dat ertegen aangetekend wordt, gegrond verklaart. Op dit ogenblik beschikt de Commissie over ten minste drie maanden en ten hoogste elf maanden om haar standpunt te bepalen; de normale behandelingstermijn bedraagt vier tot vijf maanden.

Les mesures prises en juillet 1992 sur base des décisions du conclave budgétaire d'avril 1992 modifient les critères d'examen suivants pour l'application de l'article 80:

- calcul de la durée du chômage des travailleurs à temps partiel involontaire;
- inclusion des allocataires d'attente cohabitants dans le groupe des personnes susceptibles de suspension.

Ces mesures ont fait ressortir 158 000 dossiers à examiner.

Après tri, est apparu un groupe de quelques 50 000 personnes à avertir de leur éventuelle suspension. Il s'agissait de:

- 41 000 travailleurs à temps partiel involontaire
- et de 8 800 jeunes allocataires d'attente.

L'examen de leur dossier a été effectué entre juillet 1992 et janvier 1993. Au 31 décembre 1992, environ 42 500 avertissements avaient été envoyés, concernant 33 600 travailleurs à temps partiel et 8 200 jeunes travailleurs.

Sur l'ensemble de ces 42 500 avertissements, un total de 24 100 recours ont été jusqu'ici introduits soit:

- environ 14 100 devant le Directeur, dont 82 p.c. ont été constatés fondés;
- environ 6 600 devant la Commission administrative nationale. Sur 1 600 dossiers examinés, la Commission en a estimé 43 p.c. fondés;
- dans environ 3 400 cas, les personnes ont introduit un recours devant le Directeur et devant la Commission. Dans 88 p.c. des cas, le recours du chômeur est fondé.

Les premières suspensions concernant ce groupe ont été prononcées en octobre 1992 pour sortir leurs effets au 1^{er} décembre 1992. Il s'agit d'environ 7 500 cas. Courant novembre et décembre, 5 600 décisions complémentaires de suspension ont été prises pour sortir leurs effets au 1^{er} janvier ou au 1^{er} février 1993: soit un total de 13 100 décisions concernant:

- 10 900 travailleurs à temps partiel involontaire
- 2 100 allocataires d'attente
- 100 chômeurs en interruption de chômage.

Un certain nombre de ces décisions seront retirées dans le cas où la Commission décide que les recours sont fondés. Actuellement, la Commission qui dispose de trois mois minimum et onze mois maximum pour prendre position, à un délai de traitement de 4 à 5 mois.

In 1992 werden dus in totaal (4 100 + 13 100 =) 17 245 schorsingen doorgevoerd op basis van artikel 80; het ging hierbij om 1 168 mannen en 16 077 vrouwen. (Zie schematische voorstelling van de procedure en cijfergegevens in bijlage 2).

Het totale cijfer van 56 000 uitsluitingen en schorsingen dat eerder werd vermeld in de pers, heeft betrekking op het geheel van de genomen beslissingen in 1992. Dikwijls gaat het slechts om tijdelijke schorsingen (voor enkele maanden) die verband houden met situaties als:

— ontslag om gegronde redenen, werkverlating en weigering van passende dienstbetrekking...;

— onjuiste of onvolledige verklaringen (i.v.m. de gezinstoestand), het nalaten van verplichte verklaring, niet-aangifte van werk en gebruik van onjuiste documenten.

BESLUIT

1. In 1992 werden in totaal 56 000 personen, meestal tijdelijk, geschorst van het recht op werkloosheidsuitkeringen. Voor ongeveer 17 000 werklozen gebeurde dit op basis van artikel 80, d.w.z. wegens langdurige werkloosheid.

2. Van de 17 200 schorsingen wegens langdurige werkloosheid werden 13 100 beslissingen genomen na en ten gevolge van de wijziging van artikel 80 n.a.v. de begrotingsconclaven.

3. In de groep van de onvrijwillig deeltijdse werknemers werden 33 600 personen verwittigd van een eventuele schorsing; hiervan werden 10 900 onvrijwillig deeltijders geschorst.

4. Van de 8 200 verwittigde schoolverlaters werden er reeds 2 100 geschorst.

5. Bij de inwerkingtreding van het gewijzigde artikel 80 werd berekend dat hierdoor 9 400 personen supplementair zouden worden geschorst tegen eind april 1993 (5 500 onvrijwillig deeltijdse werknemers en 3 900 schoolverlaters). Eind december 1992 waren echter reeds 13 100 personen geschorst op het moment dat ongeveer 60 pct. van de dossiers waren behandeld. Men mag op basis van deze cijfers een totaal van 21 800 schorsingen tegen einde april 1993 verwachten.

De informatie verstrekt door de Minister geeft aanleiding tot een vrij lange gedachtenwisseling die, zoals in de inleiding reeds werd aangegeven, ten dele buiten het bestek van dit wetsvoorstel valt.

Volgens een lid komen de wijzigingen in de reglementering negatief over, zelfs bij de ambtenaren van de R.V.A.

Sur l'année 1992, un total de (4 100 + 13 100 =) 17 245 suspensions, sur base de l'article 80, ont été prises (1 168 hommes et 16 077 femmes). (Voir schéma de la procédure et données chiffrées en annexe 2).

Le chiffre de quelques 56 000 exclusions ou suspensions, mentionné dans la presse, concerne l'ensemble des décisions prises en 1992. Il s'agit souvent de suspensions temporaires (pour quelques mois) en rapport avec des situations telles que

— licenciement pour motif équitable, abandon d'emploi, refus d'emploi convenable...

— déclaration inexacte ou incomplète (situation familiale) omission de déclaration, travail non déclaré et usage de documents inexacts.

CONCLUSIONS

1. En 1992, 56 000 personnes au total ont été privées pour la plupart temporairement du droit aux allocations de chômage. Pour environ 17 200 chômeurs cette décision a été prise sur base de l'article 80 en raison du chômage de longue durée.

2. De ces 17 200 suspensions en raison du chômage de longue durée, 13 100 ont été prononcées après et à la suite de la modification de l'article 80 découlant du conclave budgétaire.

3. Dans le groupe des travailleurs à temps partiel involontaire 33 600 personnes ont été averties d'une éventuelle suspension. Parmi ceux-ci 10 900 ont été suspendus.

4. Des 8 200 allocataires d'attente avertis 2 100 ont déjà été suspendus.

5. A l'occasion de l'entrée en vigueur de l'article 80 modifié il avait été estimé que 9 400 personnes supplémentaires seraient suspendues avant la fin avril 1993 (5 500 travailleurs à temps partiel involontaire et 3 900 jeunes travailleurs). Fin décembre 1992, 13 100 avaient déjà été suspendues alors que environ 60 p.c. des dossiers étaient traités. Compte tenu de ces chiffres on peut s'attendre à un total de 21 800 suspensions à fin avril 1993.

L'information communiquée par le ministre donne lieu à un échange de vues assez long qui, comme indiqué déjà dans l'introduction, déborde partiellement le cadre de la proposition de loi à l'examen.

Selon un membre, les modifications apportées à la réglementation sont jugées négatives, y compris par les fonctionnaires de l'O.N.Em.

De vraag rijst ook met welke regeling de rechtbanken rekening moeten houden wanneer een werkloze beroep aantekent. Is het de oude regeling of de nieuwe, die geldt vanaf 1 juli 1992?

Het lid vraagt tenslotte of de personen waarvan de gezinstoestand wijzigt nadat de schorsing is ingegaan, ambtshalve ervan in kennis worden gesteld dat zij opnieuw recht hebben op een uitkering.

De Minister geeft toe dat alle wetswijzigingen slecht overkomen. Die wijzigingen zijn evenwel onvermijdelijk gelet op de noodzaak tot besparen.

Een werkloze die opnieuw de voorwaarden vervult om recht te hebben op een uitkering, dient deze opnieuw aan te vragen. Men mag niet vergeten dat de betrokkenen regelmatig contact hebben met de R.V.A. en de nodige informatie krijgen over de procedure. De procedure is voldoende waterdicht opdat er geen geschillen ontstaan ten gevolge van de overgang van de oude naar de nieuwe reglementering.

Hetzelfde lid merkt nog op dat de deeltijds werkenden zich erg geïsoleerd voelen. Zij waren in de mening dat niet van hen verwacht werd dat zij actief naar werk moesten zoeken.

Van de andere kant zijn er een aantal deeltijds werkenden waarvan het gezinsinkomen boven de 600 000 frank komt te liggen; waren zij werkloos gebleven, dan kwamen zij niet voor schorsing in aanmerking. Zij die een inspanning hebben gedaan, worden dus in zekere zin gestraft.

Voorts is het zo dat het vaak de echtgenoten van zelfstandigen zijn die aan de uitsluiting ontsnappen omdat het inkomen van de echtgenoot, ondanks de uiterlijke tekenen van rijkdom, vrij laag ligt. Die situatie wekt ongenoegen.

De Minister repliceert hierop dat de werklozen verplicht zijn werk te zoeken. Het is ongetwijfeld zo dat er tot nu toe van het systeem werd geprofiteerd.

Een ander commissielid geeft toe dat er misbruiken bestaan, doch het cijfermateriaal wijst ook uit welke omvang het werkgelegenheidsprobleem heeft aangenomen.

Volgens de statistieken over november 1992 waren er bijvoorbeeld in La Louvière 157 werkaanbiedingen voor 18 000 werkzoekenden. In de streek van Bergen bedraagt die verhouding 149 tot 26 805. Volgens spreker is het dan ook zeer de vraag of men voor 1,8 miljard zal kunnen bezuinigen.

De Minister herhaalt dat men zelfs nog meer zal bezuinigen.

Hetzelfde lid is het eens met de vorige spreker waar die beweert dat de meeste deeltijders voltijds willen werken.

La question se pose également de savoir de quelle réglementation les tribunaux doivent tenir compte lorsqu'un chômeur intente un recours. Est-ce l'ancienne réglementation ou la nouvelle, qui s'applique à partir du 1^{er} juillet 1992?

L'intervenant demande enfin si les personnes dont la situation familiale se modifie après le début de la suspension sont informées d'office qu'elles ont à nouveau droit à une allocation.

Le ministre reconnaît que toutes les modifications de la loi sont mal perçues. Ces modifications sont pourtant indispensables, vu la nécessité de faire des économies.

Un chômeur qui remplit à nouveau les conditions pour prétendre à une allocation doit redemander celle-ci. Il ne faut pas perdre de vue que les intéressés sont régulièrement en contact avec l'O.N.Em. et reçoivent les informations nécessaires concernant la procédure. La procédure offre suffisamment de garanties pour que le passage de l'ancienne réglementation à la nouvelle ne suscite pas de litiges.

Le même intervenant fait encore remarquer que les travailleurs à temps partiel se sentent fort visés. Ils pensaient que l'on n'attendait pas d'eux qu'ils doivent chercher activement du travail.

D'autre part, il y a un certain nombre de travailleurs à temps partiel dont le revenu familial a franchi les 600 000 francs. S'ils étaient restés chômeurs, ils ne seraient pas concernés par la suspension. Ceux qui ont consenti cet effort sont donc, en un certain sens, pénalisés.

De plus, le fait est que ce sont souvent les conjoints d'indépendants qui échappent à l'exclusion, parce que le revenu du conjoint, en dépit de signes extérieurs de richesse, est assez bas. Cette situation suscite le mécontentement.

A quoi le ministre réplique que les chômeurs ont l'obligation de chercher du travail. Il est incontestable que l'on a jusqu'ici profité du système.

Un autre commissaire reconnaît que des abus existent, mais les chiffres montrent aussi l'ampleur du problème de l'emploi.

A La Louvière par exemple (chiffres novembre 1992), il y a 157 offres d'emploi pour 18 000 demandeurs d'emploi. Dans la région de Mons, les chiffres sont respectivement 149 et 26 805. Mme Delcourt pose la question de savoir si le montant de 1,8 milliard d'économies sera atteint.

Le ministre répète que ce montant sera même dépassé.

Le même commissaire rejoint les propos du préopinant quant aux travailleurs à temps partiel et dont la plupart souhaitent un travail à temps plein.

Vervolgens maakt het lid nog enkele opmerkingen over het begeleidingsplan. De betrokkenen worden met een gewone brief opgeroepen en niet met een aangetekende brief.

Ontvangen zij de oproeping niet, dan kunnen zij automatisch worden uitgesloten. De oproeping zou hun toch ten minste met een aangetekende brief moeten worden toegestuurd.

In La Louvière heeft men 27 personen in dienst genomen om het begeleidingsplan aan te passen aan de eisen van ieder geval afzonderlijk. Van vandaag op morgen hebben die personen werkzoekenden moeten opvangen zonder zelf ook vooraf maar enige opleiding te hebben gekregen.

Er behoren maatregelen te komen om mensen tijdig op te leiden.

Volgens een andere spreker zijn de gehanteerde criteria objectief op één uitzondering na, namelijk dat van het belastbaar inkomen.

Wanneer er in een gezin een zelfstandige is, heeft de werkloze 73 pct. kans om niet te worden uitgesloten: voor de vrije beroepen is dit percentage 60 en voor de landbouwers 80.

In 1991 hebben 73 pct. van de zelfstandigen een belastbaar inkomen aangegeven van minder dan 500 000 frank en 54 pct. van minder dan 250 000 frank.

Mede rekening houdend met de grote inspanning die in de werkloosheidssector werd geleverd, kan men de werknemers moeilijk bijkomende inspanningen doen aanvaarden wanneer niets gedaan wordt aan de bestraffing van de talrijke fiscale fraudeurs.

Nog een andere spreker spreekt in dezelfde zin. Hij zegt altijd zeer ongelukkig te zijn geweest met de regeling zoals vervat in artikel 80. De meeste werklozen zoeken werk; wanneer ze dan een deeltijds werk vinden, lopen ze nog het risico na enkele jaren te worden uitgesloten van de werkloosheidsverzekering.

De spreker vraagt zich ook af of het niet aangewezen is het bedrag van 600 000 frank op te trekken.

Een ander lid vindt daarentegen dat men niet mag veralgemenen wat de zelfstandigen betreft. Er zijn er heel wat die het zeer moeilijk hebben.

Het lid merkt vervolgens op dat de cijfers voor alle werkloosheidsbureaus nagenoeg identiek zijn. Zij vraagt voorts waarom de leeftijden van 36 en 46 jaar bepalend zijn voor de classificatie.

Wat de werkloosheid bij de vrouwen betreft, blijkt dat de werkloosheidsduur bij vrouwen ouder dan 46 jaar het dubbele bedraagt van die bij de vrouwen

Le commissaire formule encore quelques observations au sujet du plan d'accompagnement. Les gens sont convoqués par simple lettre et non pas par lettre recommandée.

S'ils ne reçoivent pas la convocation, ils peuvent être exclus d'office. La convocation devrait donc à tout le moins être envoyée par lettre recommandée.

A La Louvière 27 personnes ont été recrutées et chargées de l'individualisation du plan d'accompagnement. Les personnes engagées ont, du jour au lendemain, sans la moindre formation, dû accueillir les demandeurs d'emploi.

Des mesures sont à prendre pour que la formation se fasse à temps.

Selon un autre membre, les critères appliqués sont objectifs, à une exception près, à savoir celui du revenu imposable.

Lorsqu'un ménage comprend un travailleur indépendant, le chômeur a 73 p.c. de chances de ne pas être exclu: pour les professions libérales, ce pourcentage est de 60 p.c. et pour les agriculteurs de 80 p.c.

En 1991, 73 p.c. des travailleurs indépendants ont déclaré un revenu imposable de moins de 500 000 francs et 54 p.c. un revenu de moins de 250 000 francs.

Compte tenu notamment des efforts importants fournis dans le secteur du chômage, l'on peut difficilement exiger des travailleurs salariés des efforts supplémentaires si l'on ne sanctionne pas les nombreux fraudeurs fiscaux.

Un autre membre encore partage ce point de vue. Il dit ne jamais avoir approuvé le régime prévu à l'article 80. La plupart des chômeurs cherchent du travail; lorsqu'ils trouvent du travail à temps partiel, ils risquent encore d'être exclus de l'assurance-chômage après quelques années.

L'intervenant se demande également s'il ne serait pas indiqué de majorer le montant de 600 000 francs.

Un autre membre trouve par contre que l'on ne peut généraliser lorsqu'il s'agit des travailleurs indépendants. Nombre d'entre eux éprouvent beaucoup de difficultés.

L'intervenant remarque ensuite que les chiffres sont pratiquement identiques pour tous les bureaux de chômage. Il demande ensuite pourquoi les âges de 36 et de 46 ans sont déterminants pour la classification.

En ce qui concerne le chômage des femmes, il s'avère que la durée du chômage des femmes âgées de plus de 46 ans est le double de celle des femmes âgées

jonger dan 36 jaar. Het tegenovergestelde zou logischer zijn, gelet op moeilijkheden om de verzorging van de kinderen met arbeid te combineren.

Een laatste spreker vraagt eveneens begrip voor de situatie der zelfstandigen. In heel wat gezinnen van zelfstandigen werken man en vrouw tot 70 uren per week. Omgerekend ligt hun loon ver beneden dat van de werknemers.

Veel zelfstandigen met hoge inkomens hebben B.V.B.A.'s opgericht mede met het doel minder belastingen te betalen. Dat is een fiscaal en geen sociaal probleem.

Het fundamenteel probleem is het recht op arbeid voor iedereen. Wat is het standpunt van de Regering dienaangaande?

De Minister antwoordt wat volgt:

Wat de werkloosheidscijfers betreft, zijn er twee mogelijkheden: het systeem verfijnen en diegenen bestraffen die van het systeem misbruik maken enerzijds en de arbeidsmarkt stimuleren anderzijds.

Hierbij zij opgemerkt dat de Regering maatregelen kan voorstellen op het vlak van de herverdeling van de arbeid en op dat van de arbeidskost. De syndicaten wensen een herverdeling, de werkgevers dringen aan op een vermindering van de arbeidskost. Volgens de Minister dienen beide mogelijkheden te worden aangewend.

De gewesten kunnen investeren en de werkgelegenheid stimuleren.

Deze problemen zullen ter sprake komen op de tewerkstellingsconferentie.

De Minister neemt nota van de opmerkingen met betrekking tot het begeleidingsplan voor de werklozen. Die opmerkingen zijn in feite bestemd voor de gewestelijke bureaus voor arbeidsbemiddeling. Het is juist dat de uitnodigingen bij gewone brief worden verstuurd maar er is ook bepaald dat, zo hierop niet wordt gereageerd, een brief ter herinnering moet worden verstuurd.

De opleiding van de begeleiders vormt inderdaad een probleem. Gelet op de spoed waarmee het begeleidingsplan in werking dient te worden gesteld, heeft de Minister voorgesteld dat in de begeleidingsteams zowel nieuwe aangeworvenen als personen die reeds een opleiding hebben ontvangen, worden opgenomen.

De opmerkingen in verband met het belastbaar inkomen zijn terecht.

Wat de halftijds werkenden betreft, merkt de Minister op dat de uitkering van degenen die kunnen

de moins de 36 ans. Le contraire serait plus logique, compte tenu des difficultés que ces dernières éprouvent pour combiner la garde de leurs enfants avec leur emploi.

Un dernier intervenant aimerait également que l'on fasse preuve de compréhension à l'égard de la situation des travailleurs indépendants. Dans de nombreux ménages d'indépendants, le mari et la femme travaillent jusqu'à 70 heures par semaine. Si l'on faisait le calcul, leur salaire horaire serait largement inférieur à celui d'un travailleur salarié.

De nombreux travailleurs indépendants ayant des revenus élevés ont créé des S.P.R.L., notamment pour payer moins d'impôts. Il s'agit là d'un problème fiscal et non d'un problème social.

Le problème fondamental est le droit de chacun au travail. Quel est le point de vue du Gouvernement en la matière?

Le ministre répond ce qui suit:

En ce qui concerne les statistiques de chômage, il y a deux possibilités: d'une part perfectionner le système et sanctionner ceux qui en abusent et, d'autre part, stimuler le marché du travail.

Il faut remarquer à cet égard que le Gouvernement peut proposer des mesures en ce qui concerne la redistribution du travail et le coût de la main-d'œuvre. Les syndicats souhaitent une redistribution alors que les employeurs insistent pour que le coût de la main-d'œuvre soit abaissé. D'après le ministre, les deux possibilités doivent être mises en œuvre.

Les Régions peuvent investir et stimuler l'emploi.

Ces problèmes seront examinés au cours de la conférence de l'emploi.

Le ministre prend note des observations se rapportant au plan d'accompagnement des chômeurs. Ces observations sont en fait destinées aux bureaux régionaux de l'emploi. Il est exact que les convocations sont envoyées par lettre ordinaire, mais il est également prévu que, si l'on n'y réagit pas, une lettre de rappel doit être envoyée.

La formation des moniteurs constitue en effet un problème. Vu l'urgence avec laquelle le plan d'accompagnement doit être rendu opérationnel, le ministre a proposé que les équipes d'accompagnement comporteraient aussi bien de nouvelles recrues que des personnes ayant déjà reçu une formation.

Les observations qui ont été faites à propos du revenu imposable sont pertinentes.

En ce qui concerne le travail à mi-temps, le ministre remarque que l'on ne supprimera pas l'allocation des

bewijzen effectief voltijds werk te hebben gezocht, niet geschorst wordt. Dat blijkt overigens uit de werking van de Administratieve Commissie, waarover er geen klachten zijn.

Op de vraag van een van de sprekers antwoordt de Minister nog dat de werkloosheidsreglementeringen verschillende voorwaarden stellen om tot het stelsel toe te treden (duur van het bijdragetijdvak). Het recht op werkloosheidsvergoedingen staat open voor personen van jonger dan 26 jaar die kunnen bewijzen dat zij 150 dagen gewerkt hebben, voor personen tussen 26 en 36 jaar die kunnen bewijzen dat ze 300 dagen hebben gewerkt, en voor personen tussen 36 en 46 die kunnen bewijzen dat zij 450 dagen hebben gewerkt. Dat verklaart waarom de tabellen die de minister heeft meegedeeld (cf. bijlage 3), leeftijdsklassen vermelden.

Tot slot zegt de Minister dat de Regering ernaar moet blijven streven om eenieder recht op arbeid te waarborgen. Zodra men een bepaald werkloosheidspercentage aanvaardt, wil men geen enkele inspanning meer leveren om de arbeid te verdelen.

Een van de voorgaande sprekers is het hier niet helemaal mee eens. Volledige tewerkstelling is een illusie en men dient de bevolking daarover correct in te lichten. Wanneer men er niet in slaagt te komen tot een herverdeling van de arbeid, dit wil zeggen arbeidsduurverkortingen met behoud van het uurloon, zal men niet uit de problemen geraken.

Gelet op de vrij hoge levensstandaard zal men naar een systeem kunnen en moeten evolueren waarin er voor elk gezin 1 1/2 job zal zijn.

Het is derhalve onbegrijpelijk waarom de nationale Regering de deeltijdse arbeid wil bestraffen. Van de andere kant wil de Vlaamse Executieve de sociale lasten verminderen voor werkgevers die deeltijds werk aanbieden.

Men dient een stimulans te geven aan bedrijven die deeltijds werk aanbieden en aan gezinnen die vrijwillig een gedeelte van hun voltijdse jobs laten vallen.

De Minister repliceert hierop dat zij niet gesproken heeft over voltijds werk voor iedereen, wel over werk voor iedereen.

Er is een gedeelte van de bevolking dat deeltijds wil werken. Het probleem is dat er onvoldoende deeltijdse arbeid door de werkgevers wordt aangeboden.

De capitatieve premie is alleen van toepassing voor de onvrijwillig deeltijds werkenden.

Recente cijfers wijzen uit dat er tot nu toe van de onvrijwillig deeltijds werklozen geen toeloop is naar de volledige werkloosheid.

De Regering poogt de onvrijwillig deeltijds werkenden ertoe aan te zetten vrijwillig deeltijds

personen pouvant prouver avoir effectivement cherché du travail à temps plein. Cela ressort d'ailleurs du fonctionnement de la commission administrative, dont on ne se plaint pas.

Le ministre répond encore à la question d'un des intervenants qu'il existe depuis toujours dans la réglementation du chômage des conditions différentes pour pouvoir entrer dans le système (durée de la période de cotisation). Le droit aux allocations est ouvert pour les personnes de moins de 26 ans qui peuvent prouver 150 jours de travail, pour les personnes entre 26 et 36 ans qui peuvent prouver 300 jours de travail et pour les personnes entre 36 et 46 ans qui peuvent prouver 450 jours de travail. D'où les catégories d'âge dont il est question dans les tableaux fournis par le ministre (voir annexe 3).

Le ministre dit enfin que le droit au travail pour tous doit rester un but à poursuivre par le Gouvernement. A partir du moment où l'on accepte un pourcentage déterminé de chômage, on ne s'efforcera plus d'arriver à un partage du travail.

L'un des intervenants précédents n'est pas tout à fait d'accord. Le plein emploi est une illusion, et il convient d'informer correctement la population à ce sujet. Si l'on ne parvient pas à une redistribution du travail, c'est-à-dire une réduction du temps de travail avec maintien du salaire horaire, on ne résoudra pas les problèmes.

Compte tenu du niveau de vie assez élevé, on pourra et devra évoluer vers un système comportant un emploi et demi pour chaque ménage.

C'est pourquoi la volonté du Gouvernement national de pénaliser le travail à temps partiel est incompréhensible. D'autre part, l'Exécutif flamand veut réduire les charges sociales pour les employeurs qui offrent du travail à temps partiel.

Il faut donner un encouragement aux entreprises qui offrent du travail à temps partiel et aux ménages qui abandonnent volontairement une partie de leurs emplois à temps plein.

Le ministre réplique qu'il a parlé non pas de travail à temps plein pour tous, mais de travail pour tous.

Une partie de la population désire travailler à temps partiel. Le problème est que les employeurs n'offrent pas suffisamment d'emploi de ce type.

La prime capitative n'est applicable qu'aux travailleurs à temps partiel involontaires.

Des chiffres récents prouvent que jusqu'à présent, il n'y a pas eu d'afflux des chômeurs à temps partiel involontaire vers le chômage complet.

Le Gouvernement tente d'inciter les travailleurs à temps partiel involontaire à devenir des travailleurs à

werkenden te worden. De werknemers blijken daarvan wel voorstander te zijn, maar deeltijds werk wordt onvoldoende aangeboden. Het probleem ligt bij de werkgevers.

Volgens de Minister zouden de werkgevers een, wat zij noemt, *assiette* van werktijden moeten aanbieden.

De indiener komt terug tot zijn voorstel en gaat ervan uit dat dit blijft gelden in zoverre het afstand neemt van de procedure die de artikelen 80 en volgende van de arbeidsreglementering heeft ingevoerd. Overigens treffen die artikelen de personen voor wie het stelsel het minst hoeft uit te geven.

Tot slot vraagt de indiener nog of men het aantal bijdragejaren van de werkloze in aanmerking neemt.

De Minister antwoordt dat dit gegeven nooit van invloed is geweest. Wel wordt er rekening gehouden met het beroepsverleden van de personen in het tijdvak waarin zij een niet-vaste vergoeding ontvangen.

Artikel 80 kan alleen slaan op samenwonenden die een vast bedrag ontvangen.

De Minister wijst erop dat men bij de toepassing van artikel 80 van de reglementering redelijke en objectieve maatstaven hanteert. Komen er subjectieve gegevens bij kijken, dan kunnen de betrokkenen beroep instellen bij een beoordelingscommissie waarvan de sociale partners deel uitmaken, die zelf de werkloosheidsverzekering en het budget van de R.V.A. beheren.

Volgens de Minister is het niet raadzaam een koninklijk besluit te wijzigen met een wet die een bestaande toestand bevestigt.

Tot slot ligt het voorstel niet in de lijn van het beleid dat de Regering voert inzake begroting.

De Minister vraagt het voorstel te verwerpen.

De indiener merkt op dat de artikelen die het voorstel wil opheffen, niet handelen over het bestrijden van misbruiken. Voorts brengen zij discriminerende gevolgen tot stand voor de vrouwen. Het recht dat zij verkregen hebben door het storten van hun bijdrage, wordt niet op dezelfde manier erkend.

De indiener wijst er voorts op dat het probleem van de deeltijdse arbeid helemaal niet ter sprake hoeft te komen omdat de Regering die destijds heeft opgelegd: ze meende immers dat deeltijdse arbeid een gunstige invloed kan hebben op de toestand van de werkgelegenheid.

De indiener erkent dat de budgettaire moeilijkheden belangrijk zijn, doch meent dat men andere maatregelen moet nemen, meer gericht op de verdeling van de arbeidsduur.

temps partiel volontaire. Il s'avère que les travailleurs sont partisans de ce système, mais l'offre d'emploi à temps partiel est insuffisante. Le problème se pose chez les employeurs.

Selon le ministre, ceux-ci devraient offrir ce qu'il appelle une « assiette » de temps de travail.

L'auteur, revenant à sa proposition de loi, considère que celle-ci reste valable par rapport à la distance qu'elle prend vis-à-vis de la procédure installée par les articles 80 et suivants de la réglementation. D'ailleurs, ces articles touchent les personnes qui coûtent le moins au système.

L'auteur pose encore la question de savoir s'il est tenu compte du nombre d'années de cotisation du chômeur.

Le ministre répond que cet élément n'a jamais joué. Il est tenu compte du passé professionnel des personnes pendant la période où elles reçoivent une indemnisation non forfaitaire.

L'article 80 ne peut toucher que des cohabitants qui sont payés forfaitairement.

Le ministre rappelle que dans l'application de l'article 80 de la réglementation, il est tenu compte de critères raisonnables et objectifs. Lorsque des éléments subjectifs sont en cause, les personnes ont la possibilité de recours devant une commission d'appréciation où siègent les partenaires sociaux qui sont eux-mêmes les gérants de l'assurance-chômage et du budget de l'O.N.Em.

Le ministre trouve qu'il n'est pas indiqué de modifier un arrêté royal par le biais d'une loi qui fige une situation.

Enfin, la proposition de loi n'est pas dans la ligne de l'action menée par le Gouvernement dans le cadre des nécessités budgétaires.

Le ministre souhaite que la proposition soit rejetée.

L'auteur fait remarquer que les articles dont la suppression est proposée, ne s'attaquent pas aux abus. D'autre part, ils ont un effet discriminatoire à l'égard des femmes; le droit acquis par leurs cotisations n'est pas respecté d'une façon égalitaire.

L'auteur souligne aussi que le problème du temps partiel est particulièrement inacceptable étant donné qu'il a été imposé en son temps par le Gouvernement qui estimait que ce travail à temps partiel pouvait améliorer la situation de l'emploi.

L'auteur reconnaît que les difficultés budgétaires sont importantes, mais il importe de prendre d'autres mesures qui devraient s'axer davantage sur le partage du temps de travail.

De medeondertekenaar van het voorstel is eveneens van mening dat de oplossing voor de problemen gevonden moet worden in de herverdeling van de arbeid.

De spreekster wijst er nog op dat 90 pct. van de werklozen waarvan de uitkering in 1992 werd geschorst, vrouwen zijn. Onder hen waren er 80 pct. deeltijds werkenden.

Zij meent nog uit de gevoerde discussie te mogen concluderen dat gestreefd wordt naar een 1 1/2 job per gezin; meer dan waarschijnlijk wordt dit een voltijdse job voor de man en een deeltijdse voor de vrouw. Die ontwikkeling is tegengesteld aan hetgeen waarnaar zij zelf streeft.

Een lid merkt op dat uit de standpunten van de Minister en van andere leden veeleer dient te worden afgeleid dat het recht op arbeid voor elk individu moet worden aanvaard. Aangezien een voltijdse job niet voor iedereen beschikbaar is, moet er een herverdeling van het werk plaatsvinden; hoe die herverdeling moet worden doorgevoerd, zal door de gezinnen zelf moeten worden bepaald.

Een ander lid wijst op de gevaren die verbonden zijn aan een herverdeling van de arbeid per gezin; door uit te gaan van de arbeid per gezin dreigt men het individueel recht op arbeid in het gedrang te brengen.

Het lid merkt voorts op dat met name in de sector van de sociale economie uitsluitend deeltijdse arbeid wordt aangeboden omdat de middelen waarover die sector beschikt, het niet mogelijk maken voltijdse jobs aan te bieden.

Nog andere leden vinden dat hiermee een fundamenteel probleem wordt aangesneden dat in feite de strekking van het wetsvoorstel overstijgt.

Het is volgens deze leden aangewezen hierover een ruimer debat te organiseren.

III. STEMMING

Artikel 1 van het wetsvoorstel wordt in stemming gebracht en verworpen met 10 tegen 2 stemmen, bij 1 onthouding.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Rapporteur,
Jean-Paul SNAPPE.

De Voorzitter,
Lydia MAXIMUS.

Le coauteur de la proposition estime également qu'il faut trouver la solution aux problèmes dans la redistribution du travail.

Il signale encore que 90 p.c. des chômeurs dont le paiement de l'allocation a été suspendu en 1992 sont des femmes. Parmi elles, 80 p.c. étaient des travailleuses à temps partiel.

Il croit encore pouvoir conclure de la discussion que l'on s'efforce d'atteindre un emploi et demi par ménage; cela deviendrait plus que probablement un emploi à temps plein pour le mari et un emploi à mi-temps pour la femme. Cette évolution va à l'encontre de l'objectif que lui-même poursuit.

Un commissaire fait observer que l'on doit plutôt déduire des points de vue du ministre et d'autres membres qu'il faut accepter le droit au travail pour chaque individu. Etant donné que tout un chacun ne peut pas disposer d'un emploi à temps plein, il convient de procéder à une redistribution du travail; les ménages eux-mêmes devront déterminer comment opérer cette redistribution.

Un autre membre souligne les dangers liés à une redistribution du travail par ménage; en prenant comme point de départ le travail par ménage, on risque de compromettre le droit individuel au travail.

L'intervenant ajoute que dans le secteur de l'économie sociale, entre autres, on offre exclusivement du travail à temps partiel, parce que les moyens dont dispose ce secteur ne permettent pas d'offrir d'emplois à temps plein.

D'autres membres encore estiment que l'on aborde ici un problème fondamental qui dépasse en fait la portée de la proposition de loi à l'examen.

A leurs yeux, il convient d'organiser un débat plus large à ce sujet.

III. VOTES

Mis aux voix, l'article 1^{er} de la proposition de loi a été rejeté par 10 voix contre 2 et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
Jean-Paul SNAPPE.

Le Président,
Lydia MAXIMUS.

BIJLAGEN

Bijlage 1

Maatregelen met een onmiddellijke weerslag
op de uitgaven aan werkloosheidsuitkeringen

1. Maatregelen uit het begrotingsconclaaf van april 1992.

— Gewijzigde telprocedure voor het bepalen van de werkloosheidsduur van onvrijwillig deeltijders voor de toepassing van artikel 143, thans artikel 80 — schorsing langdurige werkloosheid.

Ministerieel besluit van 23 juni 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992) — inwerkingtreding op 1 juli 1992.

Budgettaire weerslag: 1992: -50 miljoen frank; 1993: -300 miljoen frank.

— Wijzigingen in de toepassing van artikel 143, thans artikel 80 — schorsing langdurige werkloosheid.

Koninklijk besluit van 22 juni 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992) — inwerkingtreding op 1 juli 1992.

* Uitbreiding schorsingsregels tot schoolverlaters.

Budgettaire weerslag: 1992: 0; 1993: -450 miljoen frank.

* Vervroeging van de uitwerking van de schorsing met twee maanden.

Budgettaire weerslag: 1992: -50 miljoen frank; 1993: -140 miljoen frank.

* Vervroeging van de uitwerking van de schorsing voor vrijgestelden om sociale en familiale redenen.

Budgettaire weerslag: 1992: 0; 1993: -300 miljoen frank.

2. Maatregelen uit het begrotingsconclaaf van augustus.

— Vermindering van het aantal procedurestappen voor de toepassing van artikel 80 — schorsing langdurige werkloosheid.

Koninklijk besluit van 14 september 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 23 september 1992) — inwerkingtreding op 23 september 1992.

Budgettaire weerslag: 1992: 0; 1993: -200 miljoen frank.

— Afschaffing van het opschortend effect van sommige administratieve beroepen bij de toepassing van artikel 80 — schorsing langdurige werkloosheid.

Koninklijk besluit van 14 september 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 23 september 1992) — inwerkingtreding op 23 september 1992.

Budgettaire weerslag: 1992: 0; 1993: -300 miljoen frank.

ANNEXES

Annexe 1

Mesures ayant une incidence directe
sur les dépenses en allocations de chômage

1. Mesures prises à la suite du conclave budgétaire d'avril 1992.

— Modification de la procédure de comptage pour la détermination de la durée du chômage des travailleurs à temps partiel involontaires en vue de l'application de l'article 143, actuel article 80 — suspension chômage de longue durée.

Arrêté ministériel du 23 juin 1992 (*Moniteur belge* du 30 juin 1992) — entrée en vigueur: 1^{er} juillet 1992.

Incidence budgétaire: 1992: -50 millions de francs; 1993: -300 millions de francs.

— Modifications dans l'application de l'article 143, actuel article 80 — suspension chômage de longue durée.

Arrêté ministériel du 22 juin 1992 (*Moniteur belge* du 30 juin 1992) — entrée en vigueur: 1^{er} juillet 1992.

* Extension des mesures de suspension aux jeunes demandeurs d'emploi allocataires d'attente.

Incidence budgétaire: 1992, 0; 1993: -450 millions de francs.

* Anticipation de deux mois de l'effet de la suspension.

Incidence budgétaire: 1992: -50 millions de francs; 1993: -140 millions de francs.

* Anticipation de l'effet de la suspension pour les personnes dispensées pour des raisons sociales et familiales.

Incidence budgétaire: 1992: 0; 1993: -300 millions de francs.

2. Mesures prises à la suite du conclave budgétaire du mois d'août.

— Réduction du nombre d'étapes dans la procédure d'application de l'article 80 — suspension chômage de longue durée.

Arrêté royal du 14 septembre 1992 (*Moniteur belge* du 23 septembre 1992) — entrée en vigueur: 23 septembre 1992.

Incidence budgétaire: 1992: 0; 1993: -200 millions de francs.

— Suppression de l'effet suspensif de certains recours administratifs dans l'application de l'article 80 — suspension chômage de longue durée.

Arrêté royal du 14 septembre 1992 (*Moniteur belge* du 23 septembre 1992) — entrée en vigueur: 23 septembre 1992.

Incidence budgétaire: 1992: 0; 1993: -300 millions de francs.

Bijlage 2/1

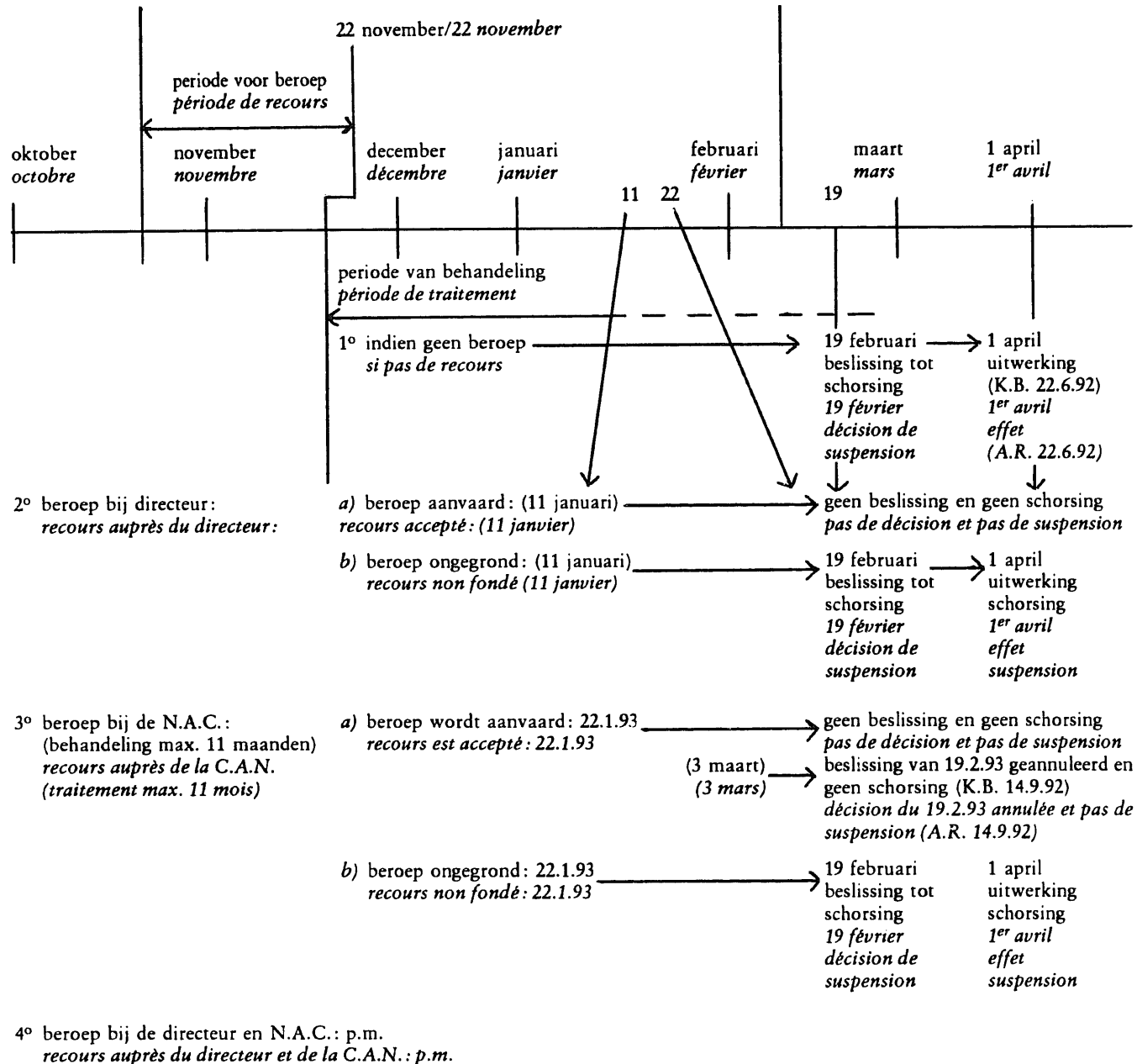
Artikel 80 e.v.
van de werkloosheidsreglementering
Procédure

Annexe 2/1

Articles 80 et suiv.
de la réglementation en matière de chômage
Procédure

22 oktober/22 octobre
verwittiging directeur
avertissement directeur

4 februari/4 février
overschrijding duur
verval datum
dépassement durée
échéance



Bijlage 2/2

Annexe 2/2

Toestand op 31 december 1992

Situation au 31 décembre 1992

Artikel 80 van toepassing op 1 juli 1992

Article 80 en vigueur au 1^{er} juillet 1992

	Deeltijders <i>Travailleurs à temps partiel</i>	Wachtgeldtrekkenden <i>Allocataires d'attente</i>	Werklozen met werkloosheidsonderbreking <i>Chômeurs en interruption de chômage</i>	Totaal <i>Total</i>
Verzonden verwittingen. — <i>Avertissements envoyés</i>	33 600	8 200	900	42 700
Beroepen directeur. — <i>Recours directeur</i>	9 800	3 850	400	14 050
Behandeld. — <i>Traités</i>	8 400	3 600	350	12 350
Aanvaard. — <i>Fondés</i>	6 700	3 200	250	10 150
Beroepen N.A.C. — <i>Recours C.A.N.</i>	5 700	850	50	6 600
Behandeld. — <i>Traités</i>	1 350	250	—	1 600
Aanvaard. — <i>Fondés</i>	600	100	—	700
Beroepen directeur + N.A.C. — <i>Recours directeur + C.A.N.</i>	2 800	550	50	3 400
Behandeld. — <i>Traités</i>	1 450	350	—	1 800
Aanvaard. — <i>Fondés</i>	1 300	300	—	1 600
Totaal beroepen. — <i>Total recours</i>	18 300	5 250	500	24 050
Behandeld. — <i>Traités</i>	11 200	4 200	350	15 750
Aanvaard. — <i>Fondés</i>	8 600	3 600	250	12 450
Beslissingen. — <i>Décisions</i>	10 900	2 100	100	13 100 (1)

Aantallen afgerond tot op het vijftigtal.

(1) Meer dan 4 100 schorsingen van volledig werklozen (3 000) en deeltijders (1 100) volgens artikel 80 zoals van toepassing tot 1 juli 1992. Op 31 december 1992 waren er dus 17 200 schorsingen uitgesproken.

Chiffres arrondis à la demi-centaine.

(1) Plus de 4 100 suspensions de chômeurs complets (3 000) et travailleurs à temps partiel involontaire (1 100) sur base de l'article 80 tel qu'en vigueur avant le 1^{er} juillet 1992, soit 17 200 suspensions prononcées au 31 décembre 1992.

Bijlage 2/3

Annexe 2/3

Artikelen 80-88 volgens geslacht

Articles 80-88 par sexe

	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total
1985	68	736	804
1986	522	2 892	3 414
1987	447	2 266	2 715
1988	76	808	884
1989	29	637	666
1990	111	1 164	1 175
1991	1 980	21 293	23 273
1992	1 168	16 077	17 245

Bijlage 3

Gemiddelde duur van de werkloosheid per leeftijdsklasse en volgens het geslacht.

Toestand in februari 1992.

Tabel 1: gemiddelde duur per werkloosheidsbureau en over het gehele land, berekend volgens het totale bevolkingssegment van de werklozen, volledig werkloos en onvrijwillig deeltijds arbeidend, die een vergoeding ontvangen op basis zowel van de vroegere arbeidsprestaties (vroegere werknemers) als van hun studie (wachtgeld).

Tabel 2: dezelfde informatie met betrekking tot de groep van de vroegere werknemers.

Tabel 3: dezelfde informatie met betrekking tot de groep van personen die wachtgeld ontvangen.

Vergelijking:

Voorbeeld 1: Voor mannen die vroeger een baan hadden en tussen 26 en 36 jaar oud zijn, bedraagt het nationale gemiddelde 25 maanden; voor hen die wachtgeld ontvangen en van dezelfde categorie deel uitmaken, bedraagt het gemiddelde 36 maanden.

Voorbeeld 2: Voor vrouwen die vroeger een baan hadden en tussen 26 en 36 jaar oud zijn, bedraagt de gemiddelde duur voor het gehele land 38 maanden; voor personen die wachtgeld ontvangen en van dezelfde categorie deel uitmaken, bedraagt die duur 56 maanden.

Annexe 3

Durées moyennes de chômage par classe d'âge et par sexe.

Situation février 1992.

Tableau 1: durées moyennes par bureau de chômage et pour le pays, calculées sur la population globale chômage, en chômage complet et en travail à temps partiel involontaire, indemnisées tant sur la base de prestations de travail antérieures (ex-travailleurs) que sur la base de leurs études (allocataires d'attente).

Tableau 2: idem isolant le groupe des ex-travailleurs.

Tableau 3: idem isolant le groupe des allocataires d'attente.

Comparaison:

Exemple 1: La durée moyenne nationale des hommes ex-travailleurs de 26 à moins de 36 ans est de 25 mois; celle des allocataires d'attente de la même catégorie est de 36 mois.

Exemple 2: La durée moyenne nationale des femmes ex-travailleurs de 26 à moins de 36 ans est de 38 mois; celle des allocataires d'attente de la même catégorie est de 56 mois.

TABEL 1

Toestand februari 1992
U.V.W. + 171 art. 118 en 124

TABLEAU 1

Situation février 1992
C.C.I. + 171 art. 118 et 124

G.W.B./B.R.C. G.W.B./B.R.C.	Mannen — Hommes				Vrouwen — Femmes			
	-26	26 -36	36 -46	46 -56	-26	26 -36	36 -46	46 -56
Antwerpen	9	18	35	43	17	31	42	46
Mechelen	9	22	39	44	20	41	53	52
Turnhout	8	18	33	40	20	46	68	62
Boom	9	16	33	51	20	40	48	50
Brussel. — <i>Bruxelles</i>	12	22	38	52	17	32	44	53
Leuven	9	18	31	38	19	39	51	51
Nivelles	10	18	31	41	18	31	43	52
Vilvoorde	11	23	25	34	23	40	44	47
Brugge	7	15	30	40	17	33	44	46
Ieper	9	20	36	46	20	35	42	54
Kortrijk	6	13	30	35	18	35	46	57
Oostende	8	15	29	38	15	31	36	38
Roeselare	7	15	27	32	16	34	44	52
Aalst	9	23	39	51	20	41	56	67
Dendermonde	11	23	41	52	22	41	53	56
Gent	10	23	42	53	21	40	54	59
Oudenaarde	9	20	35	40	20	36	49	51
Sint-Niklaas	9	22	33	39	22	36	44	46
Charleroi	15	38	55	61	26	49	59	62
Mons	16	37	57	60	24	52	74	69
La Louvière	14	35	52	60	22	41	56	59
Mouscron	11	21	44	47	20	40	54	70
Tournai	16	34	47	50	22	39	48	54
Huy	11	23	36	38	20	33	47	48
Liège	15	31	47	55	23	47	65	68
Verviers	11	25	37	46	19	35	50	61
Saint-Vith	9	18	23	38	22	44	74	68
Hasselt	9	18	32	39	20	43	70	64
Tongeren	10	23	40	42	21	44	63	57
Arlon	8	18	31	38	17	30	37	42
Namur	13	28	46	55	22	39	53	55
Land. — <i>Pays</i>	12	25	41	48	21	40	55	56

TABEL 2

Toestand februari 1992
U.V.W. + 171 art. 118

TABLEAU 2

Situation février 1992
C.C.I. + 171 art. 118

G.W.B./B.R.C. — G.W.B./B.R.C.	Mannen — Hommes				Vrouwen — Femmes			
	-26	26 -36	36 -46	46 -56	-26	26 -36	36 -46	46 -56
Antwerpen	8	18	35	43	16	31	41	46
Mechelen	9	21	38	44	18	40	54	53
Turnhout	8	18	33	40	17	45	68	63
Boom	8	14	30	52	19	38	49	51
Brussel. — <i>Bruxelles</i>	12	22	38	51	15	32	44	52
Leuven	8	18	31	38	17	37	51	51
Nivelles	9	18	31	40	16	31	43	52
Vilvoorde	10	22	25	34	20	38	43	46
Brugge	7	15	29	41	16	33	43	46
Ieper	10	19	33	45	19	35	43	55
Kortrijk	7	14	30	35	17	34	46	57
Oostende	8	15	29	38	14	30	37	39
Roeselare	6	14	29	33	14	32	44	52
Aalst	9	21	39	51	19	40	56	68
Dendermonde	10	23	41	52	19	40	53	57
Gent	9	22	42	52	18	39	54	60
Oudenaarde	9	20	35	40	19	36	48	50
Sint-Niklaas	9	21	33	40	20	35	44	47
Charleroi	13	37	55	62	20	47	59	62
Mons	13	35	56	61	19	50	75	71
La Louvière	11	32	51	61	18	39	56	60
Mouscron	11	20	45	48	20	40	53	70
Tournai	14	33	48	50	21	39	49	56
Huy	9	22	36	40	17	32	46	48
Liège	13	30	47	53	18	44	65	68
Verviers	10	25	37	48	17	34	52	61
Saint-Vith	9	18	24	39	22	43	75	68
Hasselt	9	17	33	40	18	42	70	63
Tongeren	10	22	40	42	20	42	63	56
Arlon	8	16	29	38	14	28	37	40
Namur	11	27	46	55	18	37	53	57
Land. — <i>Pays</i>	10	25	41	48	18	38	55	56

TABEL 3

Toestand februari 1992
U.V.W. + 171 art. 124

TABLEAU 3

Situation février 1992
C.C.I. + 171 art. 124

G.W.B./B.R.C. G.W.B./B.R.C.	Mannen — Hommes				Vrouwen — Femmes			
	-26	26 -36	36 -46	46 -56	-26	26 -36	36 -46	46 -56
Antwerpen	8	23	5		16	39		
Mechelen	9	33			22	66	106	
Turnhout	9	36			21	75	70	
Boom	10	38			23	62	3	
Brussel. — <i>Bruxelles</i>	12	23	59		18	34	14	39
Leuven	8	21	21	23	17	55	91	
Nivelles	10	18			17	35	71	
Vilvoorde	12	32			27	60	51	
Brugge	7	28			15	50	14	
Ieper	8	58			18	42		
Kortrijk	7	9			12	48		
Oostende	8	30			17	56		
Roeselare	8	45			14	64		
Aalst	10	45			20	68	203	
Dendermonde	12	41			23	67		
Gent	11	36	78	37	22	61	12	
Oudenaarde	12	41			19	55		
Sint-Niklaas	10	32			24	57	37	
Charleroi	15	47	19		26	60	10	21
Mons	16	49			24	67	67	
La Louvière	15	52	113		23	55	123	
Mouscron	11	43			18	50		
Tournai	15	44	20		22	46	3	
Huy	11	45	183		19	49		
Liège	16	40	97		24	62	95	
Verviers	12	30	22	10	21	50	141	
Saint-Vith	11	43			18	64		
Hasselt	10	44	3		20	60	93	
Tongeren	9	42	185		20	68	3	
Arlon	8	35	195		17	43	14	
Namur	13	34	28	9	23	51	84	
Land. — <i>Pays</i>	13	36	80	15	22	56	78	23